

HAI

ABIMAD



Autêntica.



Brasileira.

A PRINCIPAL FEIRA DE MÓVEIS  
E OBJETOS DE ALTA DECORAÇÃO  
DA AMÉRICA LATINA.



Mobiliário.

#ABIMADFEIRAS

SÃO PAULO EXPO

23-26  
JULHO  
2019

ABIMAD<sup>28</sup>

**23-26  
JULHO  
2019**

**ABIMAD**

**Inconfundível.**



**Atual.**



**Design.**

Após  
**ABIMAD EXPORT HALL**  
Local: São Paulo Expo - Edifício & Convention Center  
**ABIMAD'**

**LANÇAMENTOS INCRÍVEIS,  
WORKSHOPS E UMA AÇÃO  
SOLIDÁRIA PROMETEM  
FAZER DA NOSSA FEIRA DE  
JULHO UM GRANDE SUCESSO**

**L**á se foram sete meses de 2019 e, por aqui, o otimismo continua dominando. A 28ª edição da ABIMAD - Feira Brasileira de Móveis e Acessórios de Alta Decoração promete cumprir o seu propósito, que é oferecer uma experiência de compra completa e surpreendente.

**E**ssa a marca que pretendemos deixar nos nossos lojistas e convidados. Para nós, o mês de julho é também muito importante, pois acreditamos na geração de negócios nesse período do ano e no potencial de aquecimento da economia no segundo semestre. Motivos, nós temos: conseguimos reunir 108 marcas participantes, em mais de 12 mil m<sup>2</sup> de evento. Profissionais dos quatro cantos do país marcam presença na nossa feira para descobrir as tendências da alta decoração e encontrar os protagonistas do setor.

**E** por falar em novidades, estamos muito felizes em anunciar uma ação inédita que trouxemos para a ABIMAD'28: a parceria com a ONG Decor Social, instituição que reforma e decora lares de crianças e adolescentes órfãos. Nossa espaço de convívio para imprensa, influenciadores digitais, expositores, lojistas e outros convidados do evento agora tem nova proposta – a Casa ABIMAD, que será produzida pelos mesmos profissionais de arquitetura que entregaram os lares 6º Lar da Associação Maria Helen Drexel, Chácara Santo Antônio, 3º Lar da Associação Maria Helen Drexel, Saica Casa da Criança Santo Amaro, 4º Lar Decor Social e Saica Estrela do Bom Jesus, da ONG Decor Social. A ação conta ainda com a participação da jornalista e apresentadora Astrid Fontenelle, que é madrinha da ONG Decor Social. Astrid criou um desenho exclusivo para celebrar essa iniciativa e ele será estampado nas “Bolsas do bem”, que serão comercializadas durante o evento. Toda a renda será revertida para as obras e reformas que a ONG Decor Social realiza. Outras quatro marcas participam conosco da ABIMAD'28, são elas: CoDesign Ofício, Emporium Queen, Post-it e Mais Ideia.

**V**ocê é nosso convidado a visitar os estandes, descobrir os lançamentos de nossos expositores e também aproveitar a programação do ABIMAD'TALKS, que nesta edição é capitaneado pelo CoDesign Ofício.

Boa feira!

Michel Offe



## **LANZAMIENTOS INCREÍBLES, WORKSHOPS Y UNA ACCIÓN SOLIDARIA PROMETEN HACER QUE NUESTRA FERIA DE JULIO SEA TODO UN ÉXITO**

**Y**a se han ido siete meses de 2019 y, por aquí, el optimismo sigue dominando. La 28<sup>a</sup> edición de la ABIMAD - Feria Brasileña de Muebles y Accesorios de Alta Decoración promete cumplir su propósito que es ofrecer una experiencia de compra completa y sorprendente.

**E**sta es la marca que pretendemos dejar en nuestros comerciantes e invitados. Para nosotros, el mes de julio también es muy importante, pues creemos en la generación de negocios durante este período del año y en el potencial que la economía tiene de mejorar en el segundo semestre. Motivos, tenemos: conseguimos reunir 108 marcas participantes, en más de 12 mil m<sup>2</sup> de evento. Profesionales de los cuatro rincones del país marcan presencia en nuestra feria para descubrir las tendencias de la alta decoración y encontrar a los protagonistas del sector.

**Y** hablando de novedades, estamos muy felices por poder anunciar una acción inédita que trajimos a la ABIMAD'28: la alianza con la ONG Decor Social, institución que reforma y decora hogares de niños y adolescentes huérfanos. Nuestro espacio de convivencia para la prensa, influencers digitales, expositores, comerciantes y otros invitados del evento ahora tiene una nueva propuesta –la Casa ABIMAD– que será producida por los mismos profesionales de arquitectura que entregaron los hogares 6º Hogar de la Asociación Maria Helen Drexel, Chácara Santo Antônio, 3º Hogar de la Asociación Maria Helen Drexel, Saica Casa da Criança Santo Amaro, 4º Hogar Decor Social e Saica Estrela do Bom Jesus, de la ONG Decor Social. La acción cuenta también con la participación de la periodista y presentadora Astrid Fontenelle, madrina de la ONG Decor Social. Astrid creó un dibujo exclusivo para celebrar esta iniciativa y se lo estampará en las “Bolsas do bem” ( Carteras solidarias), que serán comercializadas durante el evento. Todo el dinero recaudado se donará para las obras y reformas que la ONG Decor Social realiza. Otras cuatro marcas participan con nosotros de la ABIMAD'28. Son: CoDesign Ofício, Emporium Queen, Post it y Mais Ideia.

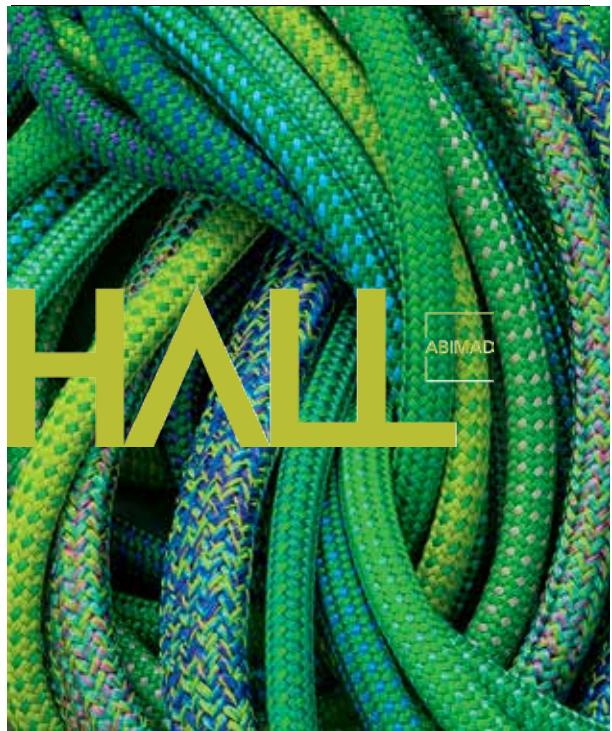
**U**sted es nuestro invitado para visitar los stands, descubrir los lanzamientos de nuestros expositores y también aprovechar la programación del ABIMAD'TALKS, que en esta edición será capitaneado por CoDesign Ofício.

iBuena feria!

*Muchas gracias*



CARTA DO PRESIDENTE	<b>004</b>	CARTA DEL PRESIDENTE
COLABORADORES	<b>009</b>	COLABORADORES
MUITO ALÉM DO SONHO	<b>010</b>	MUCHO MÁS QUE UN SUEÑO
SUSTENTÁVEL LEVEZA DO SER	<b>018</b>	LA SOSTENIBLE LIGEREZA DEL SER
HALL NEWS	<b>025</b>	HALL NEWS
COM A PALAVRA	<b>028</b>	COM LA PALABRA
CENA A DOIS	<b>032</b>	CENA A DOS
FIO DA MEADA	<b>038</b>	LA PUNTA DEL OVILLO
O NOVO DE A-Z	<b>051</b>	LO NUEVO DE A-Z
DESIGN 5 ESTRELAS	<b>068</b>	DISEÑO 5 ESTRELLAS
UMA IMAGEM LENTES DIFERENTES	<b>076</b>	UNA IMAGEN LENTES DIFERENTES
HARMONIZAÇÃO PERFEITA	<b>078</b>	MARIDAGE PERFECTO
HALL CIRCUITO	<b>084</b>	HALL CIRCUITO
TUDO O QUE VOCÊ ENCONTRA POR AQUI	<b>088</b>	TODO LO QUE USTED ENCUENTRA AQUÍ
MAPA DA FEIRA	<b>094</b>	MAPA DE LA FERIA
LISTA DOS ASSOCIADOS	<b>096</b>	LISTA DE LOS ASOCIADOS
NA PAREDE	<b>098</b>	SOBRE LA PARED



**CAPA**  
Rope,  
materia-prima  
usada por  
Paola Lenti em  
suas criações  
foto:  
sergio  
chimenti

**PORTADA**  
Rope,  
materia prima  
usada por  
Paola Lenti en  
sus creaciones  
foto:  
sergio  
chimenti

**Errata**  
Na última edição (nº 58),  
na pág. 41, onde se  
lê primeira edição  
da *Revista Tumar*,  
leia-se segunda edição

Em la última edición (nº 58),  
na pág. 41, donde se lee  
la primera edición de  
la *Revista Tumar*, léase  
segundo edición

ESTO**b**EL®

Life+Style

/2019

ELEGANTE  
CHARMOSO  
MODERNO

### / Sofá Cannes

Com especial atenção ao acabamento, o sofá Cannes tem um traço fino que remete às peças de alfaiataria. Linhas finas e orgânicas que contrapõem os volumes entre as almofadas. Composto por um fino matelassê nas almofadas decorativas que dão estrutura à peça e finalizado com uma base em madeira, que proporciona equilíbrio e charme ao projeto. Diversas medidas e composições para os mais diversos projetos e estilos de vida. Design by Studio Estobel.



estobel.com



/ Sofá Cannes

CONSELHO EDITORIAL  
CONSEJO EDITORIAL  
Diretoria ABIMAD

EDITOR/JORNALISTA  
RESPONSÁVEL  
EDITOR/PERIODISTA RESPONSABLE  
Virginia Lamarco

PROJETO GRÁFICO E  
DIREÇÃO DE ARTE  
PROYECTO GRÁFICO Y  
DIRECCIÓN DE ARTE  
Mirian Bertoldi

EDITORA DE TEXTO  
EDITORIA DE TEXTO  
Patrícia Jota

REPÓRTER  
REPORTERA  
Karina Nascimento

DESIGNER GRÁFICA  
DISEÑADORA GRÁFICA  
Marisa Zampini

FOTOGRAFIA  
FOTOGRAFÍA  
Eduardo Pozella

VERSÃO EM ESPANHOL  
TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL  
Traduzca  
traduzca.com

TRATAMENTO DE IMAGEM  
TRATAMIENTO DE IMAGEN  
Claudia Fidelis

DIRETOR-PRESIDENTE  
DIRECTOR EJECUTIVO  
Michel Otte

DIRETOR VICE-PRESIDENTE  
DIRECTOR VICE-PRESIDENTE  
Paulo Mourão

DIRETOR-TESOUREIRO  
DIRECTOR TESORERO  
Paulo Allemand

CONSELHO FISCAL  
CONSEJO FISCAL  
Laércio Coelho

Roni Melamoude  
Thiago Enzveiler

CONSELHO DE ÉTICA  
CONSEJO DE ÉTICA  
Claudiomar Verza  
Angelo Divoisin

GERÊNCIA EXECUTIVA  
GERENCIA EJECUTIVA  
Patrícia Linhares  
patricia@abimad.com.br

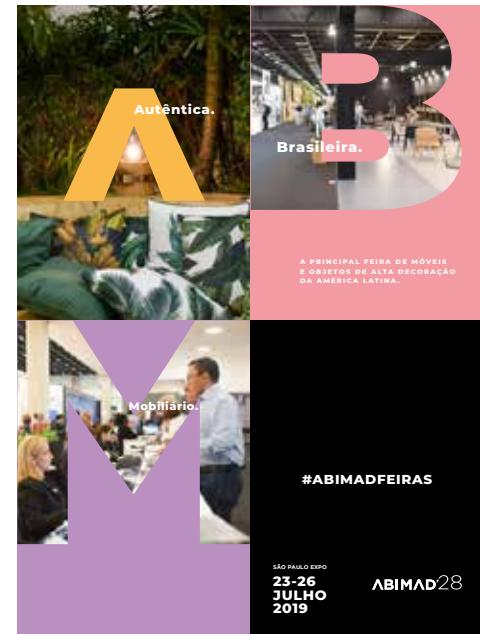
DEPARTAMENTO DE MARKETING  
DEPARTAMENTO DE MARKETING  
Rafael Magno  
rafael@abimad.com.br

DEPARTAMENTO INTERNACIONAL  
DEPARTAMENTO INTERNACIONAL  
Joelma Silva Benkendorf  
joelma@abimad.com.br

FEIRAS ABIMAD  
FERIAS ABIMAD  
Marco Túlio Ferreira  
tulio@abimad.com.br

ADMINISTRATIVO/FINANCEIRO  
ADMINISTRATIVO/FINANCIERO  
Bruno Cotrim  
bruno@abimad.com.br  
Karoline Lopes  
karoline@abimad.com.br

RELACIONAMENTO COM O CLIENTE  
RELACIONES CON EL CLIENTE  
Felipe Brigante  
felipe@abimad.com.br



Para anunciar na Revista Hall  
Para anunciar en la Revista Hall  
55 11 55051214

Rubia Prado: 55 11 30861920  
abimad@abimad.com.br

As matérias assinadas não  
expressam necessariamente  
a opinião da Revista Hall  
Las materias firmadas no  
expresan necesariamente  
la opinión de la Revista Hall

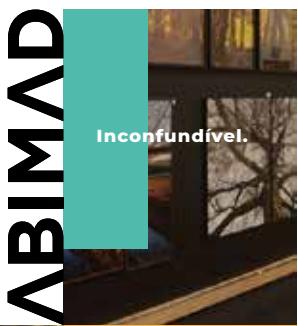
Envie comentários, sugestões,  
críticas e dúvidas para  
Envíenos comentarios,  
sugerencias, críticas y dudas a  
revistahall@abimad.com.br

Rua Geraldo Flausino Gomes, 42,  
cj. 112, Cidade Monções,  
São Paulo/SP CEP 04575-090

**ABIMAD** Curta nossas  
FEIRAABIMAD redes sociais  
ABIMADFEIRAS

**WWW.ABIMAD.COM.BR**

23-26  
JULHO  
2019



- 1.** Mirian Bertoldi, diretora de arte **2.** Karina Nascimento, repórter **3.** Patricia Jota, editora de texto.  
**4.** Eduardo Pozella, fotógrafo **5.** Mônica Cullen, consultora de estilo **6.** Marisa Zampini, designer gráfica
- 1.** Mirian Bertoldi, diretora de arte **2.** Karina Nascimento, periodista **3.** Patricia Jota, editora de texto.  
**4.** Eduardo Pozella, fotógrafo **5.** Mônica Cullen, consultora de estilo **6.** Marisa Zampini, diseñadora gráfica

Dizem que a fórmula do sucesso consiste em 90% de transpiração e 10% de inspiração. Posso dizer que seguimos essa receita na produção da HALL 59. E os 10% de inspiração ficaram por conta da campanha da ABIMAD 2019 – seus seis conceitos guiam as matérias e seções. Confira!

**AUTÊNTICA** – é a entrevista exclusiva com a premiada designer italiana Paola Lenti, na seção Inspiração.

**BRASILEIRA** – define os lançamentos com DNA nacional que os associados têm colocado no mercado.

**INCONFUNDÍVEL** – é a palavra certa para a seção Primeira Classe, que revela seis hotéis sob a curadoria da travel influencer Flavia Pires.

**MOBILIÁRIO** – ninguém melhor para protagonizar esse conceito que o casal Fabíola e Lismar Braz Martins, donos da Aimar Móveis. Conheça sua história de conto de fadas na seção Tendência de Morar.

**ATUAL** – tudo o que está acontecendo na ABIMAD'28, especialmente, o projeto Casa ABIMAD, assinado pela ONG Decor Social.

**DESIGN** – harmonização de vinho e design? Sim, existe! E a gente revela na seção Design da Gula. Vai lá degustar!

Nesta edição, Mirian Bertoldi, nossa diretora de arte, fará a "escolha da editora". Fique de olho!

VIRGÍNIA LAMARCO  
Diretora de conteúdo

Dicen que la fórmula del éxito consiste en el 90% de transpiración y el 10% de inspiración. Puedo decir que la seguimos al producir la HALL 59. Y los 10% de inspiración están en la campaña de la ABIMAD 2019 – sus seis conceptos han guiado los artículos y secciones. Aquí están:

**AUTÉNTICA** – es la entrevista exclusiva con la premiada diseñadora italiana Paola Lenti, en la sección Inspiración.

**BRASILEÑA** – define los lanzamientos con ADN nacional que los asociados han puesto en el mercado.

**INCONFUNDIBLE** – es la palabra correcta para la sección Primera Clase, que revela seis hoteles bajo la curaduría de la travel influencer Flavia Pires.

**MOBILIARIO** – nadie mejor para protagonizar este concepto que la pareja Lismar y Fabíola Braz Martins, dueños de Aimar Móveis. Conozca su historia de cuento de hadas en la sección Tendencias en el Hogar.

**ACTUAL** – todo lo que está sucediendo en la ABIMAD'28, especialmente, el proyecto Casa ABIMAD, diseñado por la ONG Decor Social.

**DISEÑO** – ¿maridaje entre vino y diseño? ¡Sí, existe! Y lo revelamos en la sección Diseño de la Gula. ¡Vaya a degustarlo!

En esta edición, Mirian Bertoldi, nuestra directora de arte se encargará de la "elección de la editorial". ¡No se la pierda!

VIRGÍNIA LAMARCO  
Directora de contenido



# muito além

o casal Fabíola e Lismar, à frente da Aimar Móveis, referência em mobiliário

# do sonho

no interior de São Paulo, tem um enredo de conto de fadas para compartilhar

• • •

# mucho más

la pareja Fabíola y Lismar, al frente de Aimar Móveis, referencia en mobiliario

# que un sueño

en el interior de São Paulo, tiene una historia de cuento de hadas para contar



A suntuosa  
entrada da casa  
é mais que uma  
mensagem de  
bem-vindo ao lar

La suntuosa  
entrada de la  
casa es más que  
un mensaje de  
bienvenida al hogar

fotos: eduardo pozella

**V**ender para a famosa rede de lojas Aimar Móveis, do interior de São Paulo, era um sonho do casal Fabíola Martins e Lismar Braz Martins. Há 15 anos, ela administrava um salão de beleza e ele, uma pequena tapeçaria, em Birigui. Mas, nas conversas a dois sobre expectativas para o futuro, eles planejavam comercializar sofás para o gigante do varejo mobiliário da região. Até que, num daqueles momentos de epifania, Fabíola sentou na máquina de costura (que ela também domina) e criou uma tapeçaria com alma feminina – virou um case de sucesso da marca, colocando o casal na estrada do seu sonho. Dois anos depois, estavam exatamente no lugar que ambicionaram: no topo do ranking de fornecedores de estofados para Aimar Móveis. E o



1.



2.

sonho não parou aí: atualmente, o casal é dono da rede de lojas Aimar, além de possuir uma *flagship* da marca de estofados italiana Natuzzi.

#### UMA CASA HIGH-TECH NA NATUREZA

O sucesso nos negócios se refletiu no jeito de morar da família. Com dois filhos adolescentes: Sara, 15 anos, e Gabriel, 12 anos, Fabíola e Lismar decidiram investir em uma casa nova, totalmente decorada com móveis e acessórios que o casal comercializa em suas lojas. Convidaram Elder Salim Alonso, amigo

**1.** Cadeiras da Ajuste, por Rejane Carvalho Leite, mesa da Essenza, lustres da Lucatti, poltrona Ri-Veve, da Natuzzi

**2.** Detalles que fazem a diferencia

**1.** Sillas de Ajuste, por Rejane Carvalho Leite, mesa de Essenza, lámpara de Araña de Lucatti, sillón Ri-Veve de Natuzzi

**2.** Detalles que marcan la diferencia



A sala de jantar com mesa Essenza, lustres Lucatti e um painel de madeira com filetes dourados, arquitetado pelo próprio Lismar

La sala comedor se destaca por la mesa Essenza, las lámparas de techo Lucatti y un panel de madera con filetes dorados, diseñado por el propio Lismar



e arquiteto de Birigui, para a empreitada. Esse sonho particular consistia em um projeto ambicioso, com arquitetura ampla e moderna; soluções de casa inteligente, com automação de iluminação, home theater, câmeras, alarmes, porta de correr, além de uma desafogada área outdoor. Lismar, que se reveza entre muitas cidades para gerir os negócios, quando encontra um tempinho, tem no próprio condomínio um lago para praticar seu hobby: a pesca. O endereço foi escolhido a dedo: um bairro residencial de Bauru. "Somos privilegiados em viver no interior e fazemos do nosso lar um refúgio, que conecta conforto e natureza", afirma Lismar.

**"Seleccionamos las importantes ferias del segmento y nos empeñamos en visitar las dos ediciones anuales de la ABIMAD"**

• •

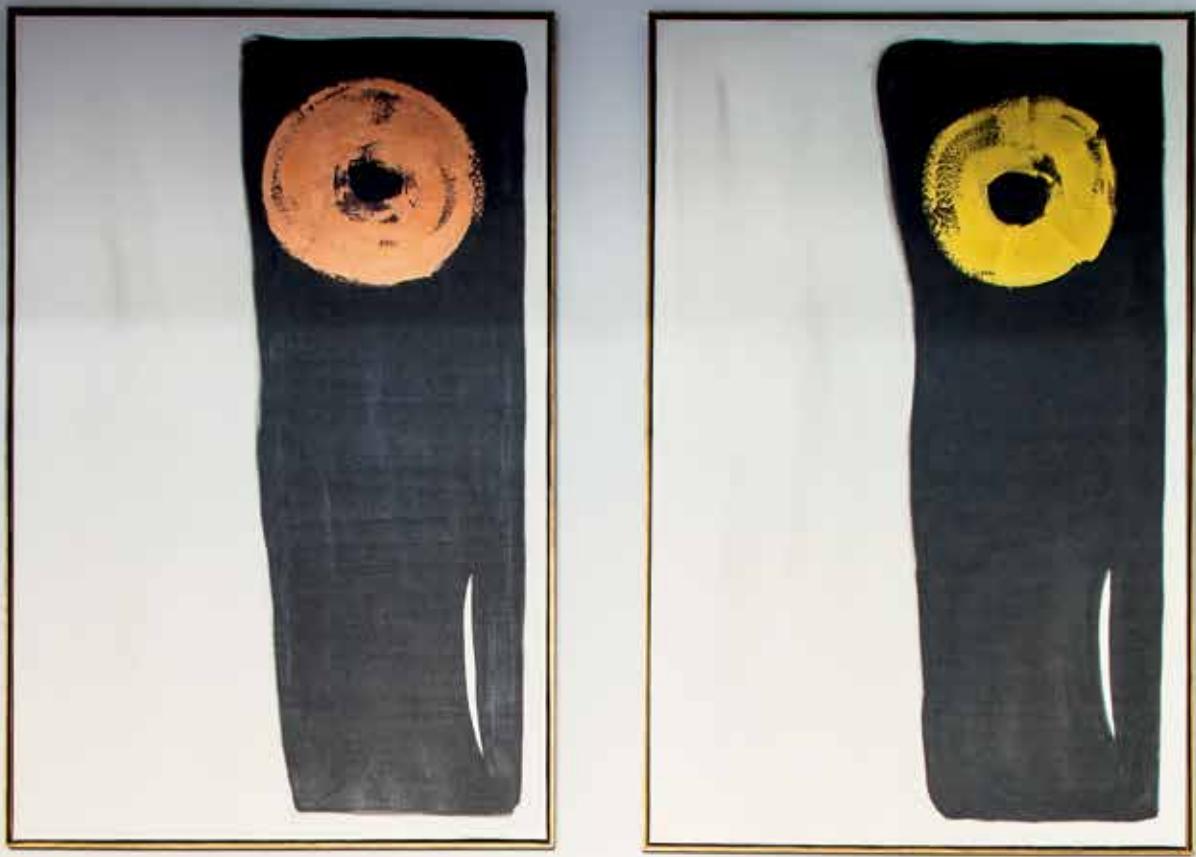
**"Seleccionamos las importantes ferias del segmento y nos empeñamos en visitar las dos ediciones anuales de la ABIMAD"**

• •

Vender para la famosa cadena de tiendas Aimar Móveis, del interior de São Paulo, era un sueño para la pareja Fabíola Martins y Lismar Braz Martins. Hace 15 años, ella administraba un salón de belleza y él, una pequeña tapicería en Birigui. Sin embargo, conversando entre los dos sobre expectativas para el futuro, ellos planeaban comercializar sofás para la gigante del comercio minorista de los muebles en la región. Hasta que, en uno de esos momentos de epifanía, Fabíola se sentó frente a su máquina de costura (que ella también domina) y creó una tapicería con alma femenina que se transformó en un caso de éxito para la marca y puso a la pareja en el camino



A família curte a conexão com a natureza que a vida no interior proporciona  
La familia disfruta la conexión con la naturaleza que la vida en el interior le proporciona



A combinação de duas mesas de centro da Voler Móveis, com assinatura de Ronald Sasson, confere elegância ao living

La combinación de dos mesas de centro de Voler Móveis, diseñadas por Ronald Sasson, aporta elegancia a la sala de estar



de su, hasta entonces, sueño. Dos años después, estaban exactamente en el lugar que habían anhelado: entre los primeros del ranking de proveedores de tapizados para Aimar Móveis. Y el sueño no terminó allí: actualmente, la pareja es dueña de la cadena de tiendas Aimar, además de tener una flagship de la marca italiana de muebles Natuzzi.

#### UNA CASA HIGH TECH EN LA NATURALEZA

El éxito en los negocios se reflejó en la forma de vivir de la familia. Con dos hijos adolescentes: Sara, 15 años, y Gabriel, 12 años, Fabíola y Lismar decidieron invertir en una casa nueva, totalmente decorada con los muebles y accesorios que la pareja comercializa en sus tiendas. Para este emprendimiento, invitaron a su amigo y arquitecto de Birigui, Elder Salim Alonso. Este sueño particular consistía en un proyecto



1.



2.

ambicioso, con arquitectura amplia y moderna; soluciones de casa inteligente, con iluminación automatizada, home theater, cámaras, alarmas, puertas corredizas..., además de una despejada área outdoor. Lismar, que viaja por muchas ciudades para administrar los negocios, cuando encuentra un tiempo libre, tiene en el propio condominio un lago para practicar su hobby: la pesca. Eligieron la dirección a dedo: un barrio residencial de Bauru. "Somos privilegiados en vivir en el interior y transformamos nuestro hogar en un refugio, que conecta confort y naturaleza", afirma Lismar.

**1.** Nas lojas da rede Aimar Móveis, o empresário faz questão de manter os ambientes como se fossem em sua casa **2.** Mix de peças clássicas e contemporâneas

**1.** En las tiendas de la cadena Aimar Móveis, el empresario se empeña en hacer que los ambientes luzcan como su casa **2.** Combinación de piezas clásicas y contemporáneas



A filial de Bauru da  
Aimar Móveis conta  
com mais de 30 marcas  
associadas ABIMAD

La sucursal de Bauru  
de Aimar Móveis cuenta  
con más de 30 marcas  
asociadas ABIMAD

sustentável  
os ambientes da mostra CASACOR  
São Paulo 2019 unem sofisticação,  
leveza do ser  
conforto e praticidade e são incrementados  
pelas marcas da ABIMAD

• • •

la sostenible  
los ambientes de la muestra CASACOR  
São Paulo 2019 combinan sofisticación,  
ligereza del ser  
confort y practicidad y son incrementados  
por las marcas de la ABIMAD

por mônica cullen  
fotos: eduardo pozella

#### LIVING DO COLECCIONADOR

Designer de interiores e formada em artes plásticas, Naomi Abe concebeu um espaço para a CASACOR São Paulo que encanta pela composição de cores, com o predomínio para os tons de verde, e pela combinação de obras de artes, desde o tapete até as mesas, luminárias, quadros e esculturas. Com clara inspiração no design dos anos 50, este espaço, chamado de Living do Colecionador, proporciona contemplação e relaxamento ao mesmo tempo, segundo Naomi.

**S**ob o tema "Planeta Casa", a 33ª edição da CASACOR São Paulo apresenta o lar como o universo particular do indivíduo e também o ponto de partida para uma nova relação entre o homem e o seu entorno – que vai além da casa, expandindo-se para a comunidade ao redor. A maior mostra de arquitetura, design e paisagismo das Américas exibe, até 4 de agosto, no Jockey Club de São Paulo, 75 ambientes, entre casas, lofts, lounges, salas, banheiros, estúdios e apartamentos, criados sob o conceito "Planeta Casa" e guiados por três pilares indispensáveis nos dias de hoje: afetividade, tecnologia e sustentabilidade. O objetivo é levar os visitantes que percorrem os ambientes a refletir sobre sua atitude não apenas dentro de casa, mas também fora dela e diante do mundo. Hall já passou por lá e traz uma curadoria de cinco espaços. Acompanhe!

#### LIVING DO COLECCIONADOR

Interiorista y formada en artes plásticas, Naomi Abe concibió un espacio que encanta por la composición de colores, donde predominan las tonalidades de verde, y la combinación de obras de artes, desde la alfombra hasta las mesas, lámparas, cuadros y esculturas. Claramente inspirado en el diseño de los años 1950, este espacio, llamado Living del Coleccionador, tiene la función de ser un lugar para contemplación y relajación al mismo tiempo, según Naomi.



LIVING DO COLECIONADOR

Bajo el tema "Planeta Casa", la 33<sup>a</sup> edición de CASACOR São Paulo, presenta al hogar como el universo particular del individuo y también como el punto de partida para una nueva relación entre el hombre y su entorno, que va más allá de su casa, expandiéndose a la comunidad a su alrededor. La muestra de arquitectura, diseño y paisajismo más grande de las Américas exhibe, hasta el día 4 de agosto, en el Jockey Club de São Paulo, 75 ambientes, entre casas, lofts, lounges, salas, baños, estudios y departamentos, creados a partir del concepto "Planeta Casa" y orientados por tres pilares indispensables en los días de hoy: afectividad, tecnología y sostenibilidad. El objetivo es hacer que los visitantes que recorren los ambientes reflexionen sobre su actitud no solo dentro de casa, sino también fuera de ella y ante el mundo. *Hall* ya ha pasado por allí y trae la curaduría de cinco espacios. ¡Conózcalos!

#### ESTÚDIO HYGGE

A poltrona Bella Donna, da marca associada Artefama, reforça o clima de conforto e bem-estar do Estúdio Hygge, assinado por Melina Romano. Hygge é uma palavra dinamarquesa que remete a aconchego e traduz a exata intenção da arquiteta ao criar este espaço. Em tons neutros e com elementos brasileiros, ele é pura tranquilidade.

#### ESTÚDIO HYGGE

El sillón Bella Donna, de la marca asociada Artefama, refuerza el clima de confort y bienestar del Estudio Hygge, creado por Melina Romano. Hygge es una palabra dinamarquesa que remite a la sensación de calidez y traduce la exacta intención de la arquitecta al crear este espacio. En tonos neutros y con elementos brasileños, es pura tranquilidad.

#### LINIE

A cozinha funcional, parte do lounge criado por Patricia Hagopian, mistura madeira, aço e vidro, materiais que sobrevivem ao tempo. Chamado de Linie (linha ou linhagem, em alemão), o ambiente é inspirado no cenário Bauhaus (escola de arte e design vanguardista da Alemanha) e abriga mesa de jantar, da Mobilier, e cadeiras, da Destack, duas marcas associadas da ABIMAD.

#### LINIE

La cocina funcional, parte del lounge creado por Patricia Hagopian, combina madera, acero y vidrio, materiales que sobreviven al tiempo. Llamado Linie(línea o linaje, en alemán), el ambiente se inspira en el escenario Bauhaus (escuela de arte y diseño vanguardista en Alemania) y abriga una mesa de comedor, de Mobilier, y sillas de Destack, dos marcas asociadas de la ABIMAD.



ESTÚDIO HYGGE



LINIE



LIVING DO BADEBEC

**LIVING DO BADEBEC**

Ponto de encontro da mostra, o restaurante Badebec ostenta um espaço living assinado por Gustavo Paschoalim. O arquiteto construiu um ambiente com foco em conforto, apostando em referências industriais e rústicas. O sofá Andaluz, da marca associada Bell'Arte, é uma das peças-chave do espaço, trazendo o toque off-white de casa de verão sofisticada.

**LIVING DO BADEBEC**

Punto de encuentro de la muestra, el restaurante Badebec ostenta un espacio living diseñado por Gustavo Paschoalim. El arquitecto construyó un ambiente centrado en la comodidad, apostando en referencias industriales y rústicas. El sofá Andaluz, de la marca asociada Bell'Arte, es una de las piezas clave del living, trayendo el toque off-white de casa de verano sofisticada.

**LIVING****GOURMET**

O quadro feito com musgo natural é uma das atrações do Living Gourmet, de Anete Weber e Rafaella Marques, sócias no escritório WM Arquitetura. A dupla apostou em um décor moderno e atemporal, com vista para o jardim externo.

**LIVING****GOURMET**

El cuadro hecho con musgo natural es una de las atracciones del Living Gourmet, de Anete Weber y Rafaella Marques, socias en el estudio WM Arquitectura.

La pareja ha apostado en una decoración moderna y atemporal, con vista para el jardín externo.





LIVING GOURMET

MESA PILAR  
por Sérgio Fahrer



ARTEFAMA®  
MÓVEIS 74

[www.artefama.com.br](http://www.artefama.com.br)



C O L E Ç Ã O 2 0 1 9

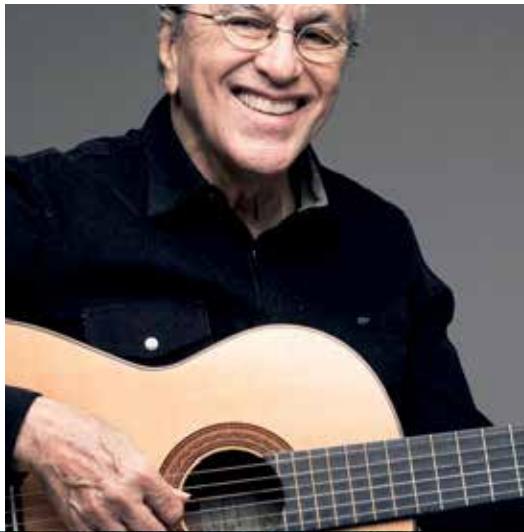
# HALL

## NEWS

ABIMAD

O que  
acontece no  
universo  
ABIMAD

• •



Lo que  
sucede en  
el universo  
ABIMAD

• •

### BRASILIDADE

#### À VISTA

A Ultis apresentou a originalidade e sofisticação do design brasileiro na recente edição da International Contemporary Furniture Fair (ICFF), que aconteceu de 19 a 22 de maio, em Nova York. Foi a primeira vez que a marca de móveis premium do Grupo Herval participou dessa reputada feira norte-americana, que atrai um público de quase 40 mil pessoas, entre arquitetos, designers de interiores e lojistas ávidos por novidades. A mistura de materiais combinada às linhas arrojadas das peças assinadas pela designer Larissa Batista, simplesmente, encantou o público.

••

### BRASIL A LA VISTA

Ultis exhibió la originalidad y sofisticación del diseño brasileiro en la reciente edición de la International Contemporary Furniture Fair (ICFF), que se llevó a cabo del 19 al 22 de mayo, en Nueva York. Fue la primera vez que la marca de muebles premium del Grupo Herval participó de esta famosa feria norteamericana, que atrae a un público de casi 40 mil personas, entre arquitectos, interioristas y comerciantes ávidos por novedades. La mezcla de materiales combinado con las líneas audaces de las piezas creadas por la diseñadora Larissa Batista, simplemente ha encantado al público.



Poltrona exposta na ICFF, de Nova York. Criação da designer Larissa Batista (foto) para a Ultis



Sillón expuesto en la ICFF, de Nueva York. Creación de la diseñadora Larissa Batista (foto) para Ultis

P  
L  
A  
Y  
L  
I  
S  
T  
H  
A  
L  
L



Roberta Sá



Caetano Veloso



Tiê



Edu Krieger



Anavitória

A jornalista Lucila Turqueto revelou para Hall seus love songs – é tudo nacional

La periodista Lucila Turqueto compartió con Hall sus love songs (todos son brasileños!)



## TAPETAH NA MODA

A estilista Toia Lemann (foto) escolheu o showroom da Tapetah, na capital paulista, para realizar o lançamento da coleção outono-inverno 2019 da sua grife Anna Vic. As peças de moda feminina com inspiração oriental reforçaram o ambiente contemporâneo da flagship da Tapetah.

• •

## TAPETAH EN LA MODA

La estilista Toia Lemann (foto) eligió el showroom de Tapetah, en la capital paulista, para realizar el lanzamiento de la colección otoño-invierno 2019 de su marca Anna Vic. Las piezas de moda femenina con inspiración oriental reforzaron el ambiente contemporáneo de la flagship de Tapetah.

## BRILHO EM MILÃO

Nosso país esteve bem representado na Euroluce, exposição internacional de iluminação que acontece a cada dois anos em Milão, em um evento paralelo ao Salone del Mobile. A Accord levou para lá suas peças que aliam traços contemporâneos a soluções tecnológicas. Foi a única representante brasileira na edição deste ano.

• •

## BRILLO EN MILÁN

Nuestro país estuvo bien representado en la Euroluce, la exposición internacional de iluminación que se lleva a cabo a cada dos años en Milán, en un evento paralelo al Salóne del Mobile. Accord llevó sus piezas, que combinan trazos contemporáneos con soluciones tecnológicas. Fue la única representante brasileña en la edición de este año.



Flagship da Tapetah foi palco do lançamento da nova coleção da grife Anna Vic

Flagship de Tapetah fue escenario del lanzamiento de la marca de diseño Anna Vic

Por que a reforma da Previdência é necessária e quais as possibilidades para a indústria. Conheça a opinião de André Perfeito, economista-chefe da Necton Investimentos e um dos experts mais requisitados na hora de traçar projeções



Por qué la reforma Previsional es necesaria y cuáles son las posibilidades para la industria. Conozca la opinión de André Perfeito, economista-jefe de Necton Investimentos y uno de los expertos más requisitados en el momento de trazar proyecciones

**Como as empresas estão vislumbrando o crescimento econômico brasileiro?**

É difícil falar de projeção antes de o governo e o Congresso aprovarem as reformas, principalmente a da Previdência, que trará sustentabilidade fiscal ao país. Hoje, a falta de reformas impede que o empresário invista. Estamos numa fase de ociosidade, ou seja, a dificuldade do governo de fazer a reforma avançar gera receio nos empresários em ampliar sua produção. A reforma da Previdência não vai impactar diretamente o crescimento econômico, mas a retomada efetiva e sustentável só será possível com um novo modelo. Teremos mais investimentos para puxar a demanda, que hoje está escassa. O problema do ministro da Economia, Paulo Guedes, não é apenas a questão dos juros, é essa ociosidade de demanda. O empresário só quer investir em medidas de curto prazo.

**A reforma da Previdência, então, é o primeiro passo para o Brasil voltar a crescer?**

Ela é muito importante e precisa ser aprovada. Com a reforma, o governo vai deixar de ser tão reativo e conseguirá gerar novas possibilidades. Precisamos de políticas que incentivem a demanda brasileira de modo geral, a fim de aumentar a margem de lucro dos empresários.

**Qual a fórmula para impulsionar a economia?**

Sempre digo que são quatro fatores: o consumo da população, o investimento das empresas na produção, a balança comercial (exportações menos importações) e o gasto do governo. Mas, o que vemos, no cenário atual, são famílias consumindo pouco devido ao alto desemprego e aos reajustes insuficientes de salários; o governo em situação fiscal delicada, que o impede de gastar; o investimento privado parado porque o empresário não pensa em expandir sua produção; e, por fim, a balança comercial em fase de melhoria mas, principalmente, por causa da queda das importações.

**Então, as importações seguem o cenário de ociosidade que você citou?**

As importações, de um modo geral, estão limitadas. Mas, como a economia está desaquecida, é natural essa queda.

**“A reforma da Previdência não vai impactar diretamente o crescimento econômico, mas a retomada efetiva e sustentável só será possível com um novo modelo”**



Para André Perfeito, o cenário de crise tem um lado positivo: a busca por eficiência. Ele acredita que uma cadeia mais global pode beneficiar a indústria moveleira

**A reforma nas leis trabalhistas ajudaram o empresariado?**

Sim, é inquestionável que houve alívio para o empresário porque permitiu a ele ações mais maleáveis para a folha de pagamento. Mas, isso isolado, não resolve o problema do Brasil.

**Você acredita que alcançaremos a tão propagada Indústria 4.0?**

Para chegarmos à Indústria 4.0 - conceito que visa a utilizar os mais modernos recursos de automação e de tecnologia da informação para produzir bens de consumo -, precisamos aumentar a demanda e liberar crédito. Como sempre digo, a boa notícia diante de um cenário ruim é que todo mundo tem que buscar eficiência. As associações de classe, por exemplo, têm que elaborar propostas com estratégia para melhorar a cadeia de valor. No caso da indústria moveleira, que tem uma flexibilidade imensa de materiais, é importante criar propostas que caminhem para uma cadeia mais global.

**“La reforma Previsional no impactará directamente en el crecimiento económico, pero la retomada efectiva y sostenible solo será posible con un nuevo modelo”**

**¿Cómo las empresas están vislumbrando el crecimiento económico brasileño?**

Es difícil hablar de una proyección antes de que el gobierno y el Congreso aprueben las reformas, principalmente la Previsional, que traerá sostenibilidad fiscal al país. Hoy en día, la falta de reformas impide que el empresario invierta. Estamos en una fase de ociosidad, o sea, la dificultad del gobierno en hacer que la reforma avance genera duda en los empresarios en lo que respecta a ampliar su producción. La reforma Previsional no impactará directamente en el crecimiento económico, pero la recuperación efectiva y sostenible solo será posible con un nuevo modelo. Tendremos más inversiones para aumentar la demanda, que hoy está escasa. El problema del ministro de la Economía, Paulo Guedes, no es solamente la cuestión de los intereses; es esa ociosidad de demanda. El empresario solo quiere invertir en medidas a corto plazo.

**¿La reforma Previsional, entonces, es el primer paso para que Brasil vuelve a crecer?**

Es muy importante y necesita ser aprobada. Con la reforma, el gobierno dejará de ser tan reactivo y conseguirá generar nuevas posibilidades. Necesitamos políticas que incentiven la demanda brasileña de modo general a fin de aumentar el margen de lucro de los empresarios.

**¿Cuál es la fórmula para impulsar la economía?**

Siempre digo que existen cuatro factores: el consumo de la población, la inversión de las empresas en la producción, la balanza comercial (exportaciones menos importaciones) y el gasto del gobierno. Sin embargo, lo que vemos en el escenario actual, son familias consumiendo poco debido al alto desempleo y a los reajustes insuficientes de salarios; el gobierno en situación fiscal delicada, que le impide gastar; la inversión privada parada porque el empresario no piensa en expandir su producción y, finalmente, la balanza comercial en fase de mejora pero, principalmente, debido a la disminución de las importaciones.

**¿Las importaciones, entonces, siguen el escenario de ociosidad que usted mencionó?**

Las importaciones, de un modo general, están limitadas. Pero, como la economía está lenta, esa caída es natural.

**¿La reforma en las leyes laborales ayudaron al empresariado?**

Sí, es indiscutible que hubo un alivio para el empresario porque le permitió acciones más maleables para la nómina de pago. Esto de forma aislada, sin embargo, no soluciona el problema de Brasil.

**¿Usted cree que alcanzaremos la tan propagada Industria 4.0?**

Para llegar a la Industria 4.0 – concepto que busca utilizar los más modernos recursos de automatización y de tecnología de la información para producir bienes de consumo – necesitamos aumentar la demanda y liberar crédito. Como siempre digo, la buena noticia ante un escenario negativo es que todos tienen que buscar eficiencia. Las asociaciones de clase, por ejemplo, tienen que elaborar propuestas con estrategia para mejorar la cadena de valor. En el caso de la industria del mueble, que tiene una flexibilidad inmensa de materiales, es importante crear propuestas que tiendan hacia una cadena más global.

Para André Perfeito, el escenario de crisis tiene un lado positivo: la búsqueda por eficiencia. Él cree que una cadena más global puede beneficiar la industria del mueble



[aluminas.com.br](http://aluminas.com.br)

 @aluminas.moveis  @aluminasmoveis

Av. Rachid Mitre, 955 - Bela Vista - Cláudio/MG    37 3381 3400    contato@aluminas.com.br

## cena

móveis essenciais na casa ganham charme com objetos

## a dois

e acessórios decorativos, compondo cenários lindos e úteis

• • •

## cena

muebles esenciales en la casa quedan más encantadores con objetos

## a dos

y accesorios decorativos, integrando escenarios lindos y útiles



**N**a decoração, existem duplas obrigatórias. O que seria do sofá sem o tapete? Da mesinha de canto sem a luminária? Da poltrona sem as almofadas? O balde de gelo, por exemplo, é uma peça curinga – além de utilitária, incrementa o ambiente. Boa ideia para deixar em cima do carrinho de chá. Experimente!

• •

**E**n la decoración, existen pares obligatorios. ¿Qué sería del sofá sin la alfombra? ¿Y de la mesita auxiliar sin la lámpara? ¿Y del sillón sin los almohadones? El balde de hielo, por ejemplo, es una pieza comodín; además de utilitaria, incrementa el ambiente. Una buena idea para dejar sobre el carrito de té. ¡Pruébelo!



**1.** Aparador com carrinho de chá ÔNIX – estrutura de aço e tampo de porcelanato ou mármore. São três peças de alturas e profundidades distintas que podem ser usadas juntas ou separadas. Designer Larissa Diegoli para Mobilier. [+mileniohome.com.br](http://+mileniohome.com.br) **2.** Balde de gelo de cristal SQUARE, da 6F Decorações. [+6f.com.br](http://+6f.com.br)

**1.** Aparador con carrito de té ÔNIX – estructura de acero y tablero de porcelanato o mármol. En tres piezas de altura y profundidad distintas que pueden ser usadas juntas o separadas. Diseñado por Larissa Diegoli para Mobilier. **2.** Hielera SQUARE – de cristal, de 6F Decoraciones

D U P L A I N S E P A R Á V E L





**1.** Sofá LUCCA – traz a união de dois materiais importantes na decoração: a madeira e o metal. Estofados Treviso. [+estofadostreviso.com.br](http://estofadostreviso.com.br) **2.** Tapete LUXOR – 100% nylon, com textura e grafismo que conferem conforto. Coleção Expressões 2019, da Avanti Tapetes. [+avantitapetes.com.br](http://avantitapetes.com.br)

**1.** Sofá LUCCA – trae la unión de dos materiales importantes en la decoración: la madera y el metal. **2.** Alfombra LUXOR - 100% nylon, con textura y grafismo que brindan confort. Colección Expressões 2019, de Avanti Tapetes



**1.** Mesas de apoio LIZ – base de aço-carbono pintado com tampo removível processado em madeira jequitibá, lummi. [+lummi.com.br](http://lummi.com.br) **2.** Luminária FUCHSIA – com peças de madeira sobrepostas. Designer Bruno Diego Felippe para Accord. [+accordiluminacao.com](http://+accordiluminacao.com)

**1.** Mesas de apoyo LIZ - base de acero al carbono pintado con tablero removible labrado en madera jequitibá, lummi. **2.** Lámpara FUCHSIA – con piezas de madera superpuestas. Diseñado por Bruno Diego Felippe para Accord



**1.** Poltrona BETTY – estrutura de aço-carbono em acabamento Lacatto, base revestida de couro e detalhes de cordão em recouro tramado artesanalmente. Designer Ále Alvarenga para Gold Line. [+goldline.ind.br](http://+goldline.ind.br)  
**2.** Almofadas – com aplique de palha, da Decortextil. [+decortextil.com.br](http://+decortextil.com.br)

**1.** Sillón BETTY – estructura de acero al carbono en acabado Lacatto, base revestida de cuero y detalles con cordones de cuerina tramados artesanalmente. Diseñado por Ále Alvarenga para Gold Line. **2.** Almohadones - con aplicación de paja, de Decortextil

# fio da

nesta entrevista exclusiva para *Hall*,  
a premiada designer italiana Paola Lenti  
revela suas inspirações e seu processo

# meada

criativo – e conta sobre o início da sua  
carreira até se tornar referência mundial

• • •

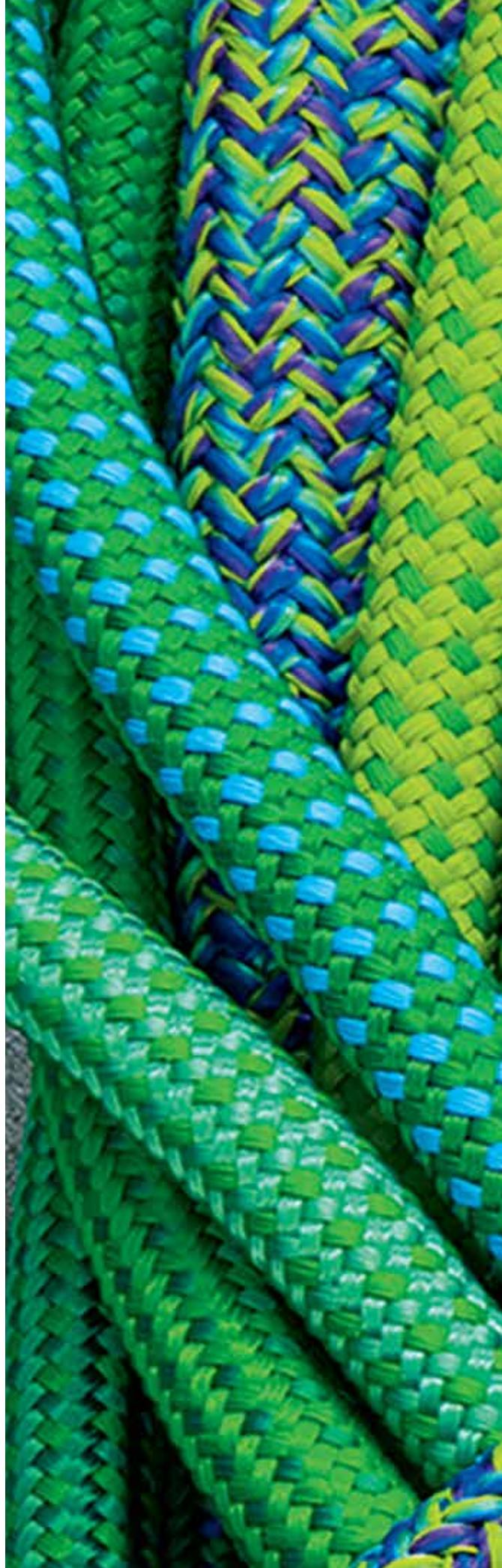
# la punta

en esta entrevista exclusiva para *Hall*,  
la premiada diseñadora italiana Paola  
Lenti revela sus inspiraciones y su

# del ovillo

proceso creativo, y nos cuenta sobre  
el comienzo de su carrera hasta  
que se volvió una referencia mundial

por virginia lamarco (de milão)  
fotos: sergio chimenti





CORDAS PARA REVESTIMENTO - ROPE  
CUERDAS PARA REVESTIMIENTO - ROPE



Paola Lenti,  
referência mundial  
em design

Paola Lenti,  
referencia mundial  
en diseño

### **De onde vem a sua inspiração?**

Sou uma pessoa muito curiosa e sempre vou ao fundo das coisas para entender a sua verdadeira essência. Por isso, a inspiração pode surgir de várias fontes: um bom livro, uma obra de arte, uma arquitetura ou um design do passado. Mas também dos pensamentos que nascem nos momentos de silêncio e tranquilidade interior. Para isso é preciso estar atento a eles. A natureza é outra das minhas fontes de inspiração. Ela já pensou em tudo, basta somente saber ouvi-la e perceber o inesgotável patrimônio de informações que pode nos dar. Além disso, costumo reinterpretar imagens presentes não só na minha, mas também na memória coletiva, transformando-as em objetos contemporâneos por meio da utilização de materiais menos usuais. A coleção Agadir é um exemplo – ela foi, claramente, inspirada nas lanternas marroquinas. Já as luminárias Shoji lembram as tradicionais peças japonesas, de papel. Batizamos essas coleções com nomes que remetem à sua origem.

**“A natureza é outra das minhas fontes de inspiração. Ela já pensou em tudo, basta somente saber ouvi-la e perceber o inesgotável patrimônio de informações que pode nos dar”**

Paola Lenti

• •





LANTERNAS AGADIR  
LINTERNAS AGADIR

**“No meu processo de trabalho, uno tradição e capacidade manual às mais modernas soluções técnicas e industriais”**

Paola Lenti

• •

**Você sempre quis ter uma marca própria? Como foi a sua trajetória até se tornar uma referência internacional?**

Depois dos estudos clássicos, me inscrevi no Politécnico de Milão e tive a chance de conviver com grandes mestres, como Bruno Munari (*artista e designer italiano*). Comecei, em seguida, a trabalhar em meu pequeno ateliê, em Meda, e como qualquer profissional independente tive muitas dificuldades nesse início, não pelo fato de ser mulher, mas porque eu era jovem, inexperiente e sem o respaldo de uma estrutura consolidada. Durante muito tempo, me dediquei à consultoria corporativa,

mas, com a maturidade, percebi que eu estava simplesmente executando o que os clientes solicitavam, e isso não me satisfazia. Diante dessa consciência, decidi reagir. Comecei um trabalho autoral com foco em produtos capazes de conferir caráter a ambientes. Considero 1994 o verdadeiro primeiro ano da empresa Paola Lenti, e as peças que mais contribuíram para tornar minha marca conhecida foram os tapetes e alguns objetos de decoração, todos produzidos de feltro. A virada decisiva ocorreu em 2000, quando minha irmã, Anna, veio me ajudar, transformando a “brincadeira” em uma empresa industrial. Em 2003, começamos a trabalhar outdoor com peças criadas em Rope, um material exclusivo que desenvolvemos em colaboração com institutos de pesquisa e com produtores especializados. O tapete Mat e a chaise longue Wave representam os primeiros produtos entrelaçados em Rope. Depois, ampliamos as coleções outdoor e indoor, introduzindo novos materiais inovadores em sua composição e variações cromáticas. O que eu e meus preciosos colaboradores aprendemos, nestes 25 anos, é que visão clara do projeto e atenção constante em inovação aliadas a integridade, honestidade e trabalho árduo, ao final, sempre nos recompensam.



Chaise longue Wave





GUARDA-SOL MOGAMBO  
SOMBILLA - MOGAMBO

**Desde suas primeiras criações até as mais atuais (a última coleção foi apresentada na Milano Design Week), todo ano você lança peças inusitadas e surpreendentes. Como consegue?**

Minha metodologia de trabalho não é baseada em uma coleção específica, mas em uma visão ampla. A intenção é fazer com que as coleções se enriqueçam mutuamente a cada ano, ou seja, com que as novidades e os produtos já consolidados se movam num mesmo ritmo. Ao realizar um novo projeto, parto do pressuposto de que qualquer trabalho deve ser sempre bem concebido e apresentar o melhor equilíbrio possível entre forma e função. Na minha opinião, esse é o fator determinante para deixar sua marca e ser atemporal. No meu processo de trabalho, uno tradição e capacidade manual às mais modernas soluções técnicas e industriais. O tapete Spin, por exemplo, é feito à mão e montado à máquina, resultado de um cuidadoso controle humano e, ao mesmo tempo, de uma fiação altamente tecnológica. Assim, nosso trabalho gera grande impacto social, pois, ao preservar a arte da trama italiana, incentivamos os pequenos artesãos locais, que de outra forma poderiam desaparecer. Acredito que nosso sucesso se deva a uma combinação de fatores: valorização do

**“Considero importante a questão da reciclagem, encaro-a como um verdadeiro dever ético”**

Paola Lenti



trabalho humano, constante melhoria da qualidade dos materiais, mentalidade colaborativa, uma intuitiva sensibilidade pelas cores e atenção às questões éticas para com a natureza. Os materiais de revestimentos de nossos produtos são testados e registrados, e aprimorados a cada ano. Por exemplo, nos tecidos de uso externo não aplicamos produtos hidrorrepelentes porque são poluentes. Considero importantíssima também a questão da reciclagem, encaro-a como um verdadeiro dever ético. Nossa empresa também sempre encarou o intercâmbio de experiências e de culturas, o que é essencial para nosso crescimento. Dividir ideias ajuda a ir além dos próprios limites, e a coleção de pavimentos, revestimentos de murais e tendas decorativas apresentadas na recente edição da Milano Design Week é prova disso.

**Qual é a sua visão do papel da decoração?**

Os protagonistas de cada projeto Paola Lenti são sempre o homem e o ambiente em que ele vive. As nossas peças não são esculturas. Elas devem, em primeiro lugar, satisfazer as funções das quais o homem necessita e respeitar o meio ambiente no qual são colocadas. Então, os produtos de outdoor não podem tirar a importância do jardim ou da praia, mas, sim, servir com elegância e discrição. Outro fator, não menos importante, é o uso da cor. As nossas escolhas cromáticas não estão ligadas a um produto ou a uma coleção. Elas são feitas, principalmente, visando a encontrar a cor certa para determinado lugar, considerando seu contexto. A ideia é atingir o efeito mais agradável e correto possível.



ESCOLHA  
DA  
EDITORIA



CHAISE LONGUE SHITO, POR F. ROTA  
TAPETE ZOE ALFOMBRA ZOE

**¿De dónde viene su inspiración?**

Soy una persona muy curiosa y siempre voy al fondo de las cosas para entender su verdadera esencia. Es por esto que la inspiración puede surgir de varias fuentes: un buen libro, una obra de arte, una arquitectura o un diseño del pasado. Pero también de los pensamientos que nacen en los momentos de silencio y tranquilidad interior, y para ello es necesario estar atento. La naturaleza es otra de mis fuentes de inspiración. Ella ya ha pensado en todo; basta solamente saber escucharla y notar el inagotable patrimonio de informaciones que puede darnos. También suelo reinterpretar imágenes presentes no solo en la mía, sino también en la memoria colectiva, transformándolas en objetos contemporáneos por medio de la utilización de materiales menos usuales. La colección Agadir es un ejemplo: ha sido, claramente, inspirada en las linternas marroquinas. Las lámparas Shoji, por otro lado, recuerdan las tradicionales piezas japonesas de papel. Bautizamos esas colecciones con nombres que remiten a su origen.

**“La naturaleza es otra de mis fuentes de inspiración. Ella ya ha pensado en todo; basta solamente saber escucharla y notar el inagotable patrimonio de informaciones que puede darnos”**

Paola Lenti

• •

**¿Siempre ha querido tener una marca propia? ¿Cómo fue su trayectoria hasta volverse una referencia internacional?**

Después de los estudios clásicos, me inscribí en el Politécnico de Milán y tuve la oportunidad de convivir con grandes maestros, como Bruno Munari (artista y diseñador italiano). Comencé, en seguida, a trabajar en mi pequeño atelier, en Meda, y como cualquier profesional independiente, tuve muchas dificultades en este comienzo; no por el hecho de ser mujer, sino porque era joven, principiante y sin el respaldo de una estructura consolidada. Durante mucho tiempo me dediqué a la consultoría corporativa pero, a medida que fui madurando, entendí que estaba simplemente ejecutando lo que los clientes solicitaban y aquello no me satisfacía. Frente a esta conciencia, decidí reaccionar. Comencé un trabajo autoral enfocado en productos capaces de dar carácter a ambientes. Considero el año de 1994 como el verdadero primer año de la empresa Paola Lenti, y las piezas que más contribuyeron a que mi marca se volviera conocida fueron las alfombras y algunos objetos de decoración, todos producidos en fieltro. FOTOS La transformación decisiva ocurrió en el año 2000, cuando mi hermana, Anna, vino a ayudarme, y transformó mi “juego” en una empresa industrial. En 2003, comenzamos a trabajar outdoor con piezas creadas en Rope, un material exclusivo que desarrollamos en colaboración con institutos de investigación y productores especializados. La alfombra Mat y la chaise longue Wave representan los primeros productos entrelazados en Rope. Ampliamos, después, las





DIVISÓRIA CENÁRIO COUTURE  
DIVISORIA ESCENARIO COUTURE

colecciones outdoor e indoor, introduciendo nuevos materiales innovadores en su composición y variaciones cromáticas. Lo que yo y mis preciosos colaboradores aprendimos en estos 25 años, es que una visión clara del proyecto y atención constante en innovación aliadas a la integridad, la honestidad y el trabajo arduo, al final, siempre nos recompensan.

**Desde sus primeras creaciones hasta las más actuales (la última colección ha sido presentada en la Milano Design Week), todos los años lanza piezas inusitadas y sorprendentes. ¿Cómo lo consigue?**

Mi metodología de trabajo no se basa en una colección específica, sino en una visión amplia. La intención es lograr que las colecciones se enriquezcan mutuamente a cada año, o sea, que las novedades y los productos ya consolidados se muevan en un mismo ritmo. Al realizar un nuevo proyecto, parte del presupuesto de que cualquier trabajo debe ser siempre bien concebido y presentar el mejor equilibrio posible entre forma y función. En mi opinión, este es el factor determinante para dejar su marca y ser atemporal. En mi proceso de trabajo, combino

**“En mi proceso de trabajo, combino tradición y capacidad manual con las más modernas soluciones técnicas e industriales”**

Paola Lenti



tradición y capacidad manual con las más modernas soluciones técnicas e industriales. La alfombra Spin, por ejemplo, está hecha a mano y montada a máquina, resultado de un cuidadoso control humano y, al mismo tiempo, de una hilandería altamente tecnológica. Así, nuestro trabajo genera gran impacto social, pues al preservar el arte de la trama italiana, incentivamos a los pequeños artesanos locales, que de otra forma podrían desaparecer. Pienso que nuestro éxito se deba a una combinación de factores: valorización del trabajo humano, constante mejora de la calidad de los materiales, mentalidad colaborativa, una intuitiva sensibilidad por los colores y atención a cuestiones éticas para con la naturaleza. Los materiales de revestimiento de nuestros productos son probados y registrados, y perfeccionados a cada año. Como un ejemplo, en las telas de uso externo, no aplicamos productos que repelen el agua porque son contaminantes. Considero importantísima, también,

la cuestión del reciclaje, y lo encaro como un verdadero deber ético. Nuestra empresa también siempre encaró el intercambio de experiencias y de culturas esencial para nuestro crecimiento. Dividir ideas ayuda a ir más allá de los propios límites y la colección de pavimentos, revestimientos de murales y tiendas decorativas presentadas en la reciente edición de la Milano Design Week es una prueba de ello.

**¿Cuál es su visión sobre el papel de la decoración?**

Los protagonistas de cada proyecto Paola Lenti siempre son el hombre y el ambiente en el que vive. Nuestras piezas no son esculturas; deben, en primer lugar, satisfacer las funciones que el hombre necesita y respetar el medio ambiente en el que son colocadas. Los productos de outdoor, entonces, no pueden retirar la importancia del jardín o de la playa, sino servir con elegancia y discreción. Otro factor, no menos importante, es el uso del color. Nuestras elecciones cromáticas no están ligadas a un producto o a una colección. Son hechas, principalmente, con el objetivo de encontrar el color adecuado para determinado lugar, considerando su contexto. La idea es lograr el efecto más agradable y correcto posible.

**“Considero importante la cuestión del reciclaje, y lo encaro como un verdadero deber ético”**

Paola Lenti





A **plataforma de conteúdo**  
que une marcas  
a clientes  
por meio de  
uma **curadoria de experiências**

# co**design** ofício

QUER SABER MAIS  
[oficio@codesigncoworking.com](mailto:oficio@codesigncoworking.com)  
[@codesigncoworking.com](https://www.codesigncoworking.com)  
[www.codesigncoworking.com](http://www.codesigncoworking.com)

—  
DETALHES  
QUE  
INSPIRAM.



HALL | 50

uultis

@uultis /uultis uultis.com

o lo  
novo nuevo  
de la

# A a Z ... A a la Z

**mesas, poltronas,  
cadeiras e outras  
novidades da  
ABIMAD que você,  
certamente, vai querer  
ter em sua loja**

**mesas, sillones,  
sillas y otras  
novedades de la  
ABIMAD que usted  
seguramente va a querer  
tener en su mueblería**

## 6F DECORAÇÕES

Lustre SHEEN – estrutura de metal na cor dourada e placas de vidros irregulares que conferem um efeito interessante. Para cinco lâmpadas. [+6f.com.br](http://+6f.com.br)



Lámpara de Araña SHEEN – estructura de metal en color dorado y placas de vidrios irregulares que crean un efecto interesante. Espacio para cinco bombillas



## ARTESANIA ACTUAL

Vaso FOLHAGEM – produzido em cerâmica, disponível nos tamanhos M e G. [+studiocasa.com.br](http://+studiocasa.com.br)

Jarrón FOLHAGEM – producido en cerámica, disponible en los tamaños M y G

## ARTEFAMA

Aparador FRAME – de madeira maciça e estrutura de aço-carbono com acabamento corten. [+artefama.com.br](http://+artefama.com.br)

Aparador FRAME – de madera maciza y estructura de acero al carbono con acabado corten



**ADM**

Banqueta URBAN –  
estrutura e detalhes  
de metal pintado.  
Assento em concha  
produzida de chenile.  
[+admmoveis.com.br](http://+admmoveis.com.br)

Banqueta URBAN –  
estructura y detalles  
hechos de metal  
pintado. Asiento  
en forma concha  
producida en chenille

**ACCORD**

Abajur  
FACETADO –  
de madeira e  
com efeitos  
geométricos.  
Por Studio  
Accord.  
[+accordiluminacao.com](http://+accordiluminacao.com)

Velador  
FACETADO –  
de madera y  
con efectos  
geométricos.  
Por Studio  
Accord





## AVANTI

Tapete SULAWESI – 100% nylon, modelo da coleção Rupestre, inspirado nos desenhos de caverna. Por Bia Lettiére. [+avantitapetes.com.br](http://+avantitapetes.com.br)

Alfombra SULAWESI – 100% nylon, modelo de la colección Rupestre, inspirado en los dibujos de la caverna. Por Bia Lettiére

## BEL METAIS

Aparador ELISA – de aço inox na cor ônix e com acabamento em vidro branco Carrara. [+belmetais.com.br](http://+belmetais.com.br)

Aparador ELISA – de acero inoxidable en color ónix y con acabado en vidrio blanco Carrara



foto Avanti: juliano colodetti



ESCOLHA  
DA  
EDITORA

### BY ART

Cadeira LAÇO – estrutura de polipropileno resistente a 150 quilos, o que confere segurança e delicadeza.  
[+byartdesign.com](http://+byartdesign.com)

Silla LAÇO – estructura de polipropileno resistente a 150 kilos, que aporta seguridad y delicadeza

### BUTZKE

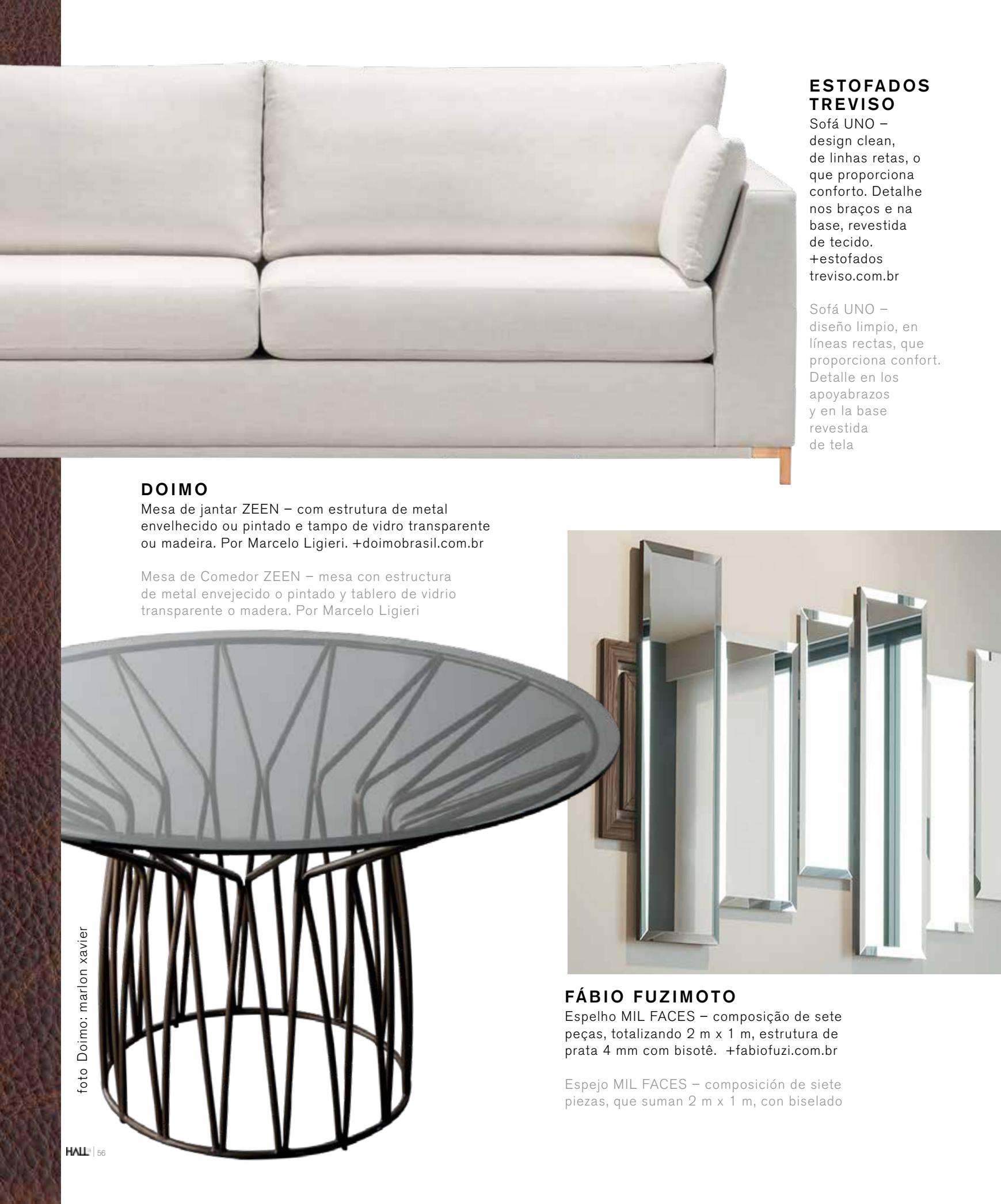
Cadeira CHICAGO – com braços, produzida com aço-carbono e madeira. Perfeita para uso outdoor.  
[+butzke.com.br](http://+butzke.com.br)

Silla CHICAGO – con apoyabrazos, producida con acero al carbono y madera. Perfecta para uso externo

### CASA TENDENZA

Pintura acrílica sobre papel em algodão, representando um retrato da humanidade. Arte e curadoria: Lisi Wendel | Artista Claudine Knijnik. [+casatendenza.com.br](http://+casatendenza.com.br)

Pintura acrílica sobre papel en algodón, que representa un retrato de la humanidad. Arte y curaduría: Lisi Wendel | Artista: Claudine Knijnik



## ESTOFADOS TREVISÓ

Sofá UNO – design clean, de linhas retas, o que proporciona conforto. Detalhe nos braços e na base, revestida de tecido.  
+estofados treviso.com.br

Sofá UNO – diseño limpio, en líneas rectas, que proporciona confort. Detalle en los apoyabrazos y en la base revestida de tela

## DOIMO

Mesa de jantar ZEEN – com estrutura de metal envelhecido ou pintado e tampo de vidro transparente ou madeira. Por Marcelo Ligieri. +doimobrasil.com.br

Mesa de Comedor ZEEN – mesa con estructura de metal envejecido o pintado y tablero de vidrio transparente o madera. Por Marcelo Ligieri



foto Doimo: marlon xavier



## FÁBIO FUZIMOTO

Espelho MIL FACES – composição de sete peças, totalizando 2 m x 1 m, estrutura de prata 4 mm com bisotê. +fabiofuzi.com.br

Espejo MIL FACES – composición de siete piezas, que suman 2 m x 1 m, con biselado



### DESIGAN

Mesas de apoio MIRÓ – estrutura de aço-carbono com pintura eletrostática, tampo bandeja feito de MDF laminado em padrão madeira. [+desigan.com.br](http://+desigan.com.br)

Mesas de apoyo MIRÓ – estructura de acero al carbono con pintura electrostática, tablero bandeja hecho en MDF laminado con estampado madera



### DAEVE

Folha COSTELA-DE-ADÃO – caule de silicone com arame e folha de silicone maleável. [+daeve.com.br](http://+daeve.com.br)

Hoja COSTILLA DE ADÁN – tallo de silicona con alambre y hoja de silicona maleable

### D ANGELIS

Colchão DG 736 HR – de espumas hiper-soft, faixas de linho e opção de magnético/infravermelho ou massageador/quântico. [+anjos.ind.br](http://+anjos.ind.br)

Colchón DG 736 HR – espuma hiper-soft, cintas de lino y opción de magnético/infrarrojo o masajeador/cuántico

foto Daeve: caíque ferro



### HELIZART

FRUIT BUBLLE – de ouro, platina e cobre 12% Rüger alemã, produzido por meio da técnica de vitrofusão. [+helizart.com.br](http://+helizart.com.br)

FRUIT BUBLLE – de oro, plata y cobre al 12% Rüger alemana, producido por medio de la técnica de vitrofusión



### FEELING

Sofá ASTER CHAISE – produzido com madeira ecológica e opções de base de alumínio chumbo, marrom ou black. Possui tecnologia de espumas ultracell. [+feelingestofados.com.br](http://+feelingestofados.com.br)

Sofá ASTER CHAISE – producido con madera ecológica y opciones de base en aluminio, plomo, marrón o negro. Cuenta con tecnología de espumas ultracell



### LAZZARI

Cadeira TRANÇA – base de madeira de jequitibá, assento e encosto em multilaminado flexível curvado. [+lazziterni.com](http://+lazziterni.com)

Silla TRANÇA – base de madera en jequitibá, asiento y respaldo de madera terciada flexible curvada



## ITAMÓVEIS

Aparador PALITO – de madeira laqueada com pés de aço dourado. Por Arquiteta Thamy Pscheidt Richard. [+itamoveis.com.br](http://+itamoveis.com.br)

Aparador PALITO – chapa de madera laminada o laqueada con patas de acero dorado. Por Arquitecta Thamy Pscheidt Richard



## HÁVIA

Almofada

NATURALÍSSIMA - em opção estampada com toque de linho sintético (100% poliéster) e lisa com toque de veludo (100% poliéster).

[+ havia.com.br](http://+havia.com.br)

Almohadón

NATURALÍSSIMA - puede ser estampado con toque de lino sintético (100% poliéster), o en un color liso con toque aterciopelado (100% poliéster)

## IUMMI HOME

Organizador  
DECK –  
com estrutura  
de aço-carbono  
pintado.  
[+iummi.com.br](http://iummi.com.br)

Organizador  
DECK –  
con estructura  
de acero al  
carbono pintado



## GOLD LINE

Mesa de centro MARQUISE –  
estrutura de aço-carbono em  
acabamento Lacatto e planos em  
MDF laminado em freijó natural.  
Por Ále Alvarenga. [+goldline.ind.br](http://goldline.ind.br)

Mesa de centro MARQUISE –  
estructura de acero al carbono  
con acabado Lacatto y planos en  
MDF laminado de laurel-blanco  
natural. Por Ále Alvarenga





## MAIORI

Tapete PROTEU – com tecelagem artesanal em dégradé.  
[+maioricasa.com.br](http://maioricasa.com.br)

Alfombra PROTEU – con tejeduría artesanal en degradé

## LOVATO

Poltrona TRÓPICO – estrutura de alumínio e concreto e acabamento de fibra de bananeira. [+lovatomoveis.com.br](http://lovatomoveis.com.br)

Sillón TRÓPICO – estructura de aluminio y concreto y acabado en fibra de bananera





## MOBILIER

Luminária TESBI – as peças torneadas de madeira maciça são inseridas na estrutura de aço como “contas de um colar”. Por Larissa Diegoli. [+mileniohome.com.br](http://+mileniohome.com.br)

Lámpara TESBI – las piezas torneadas en madera maciza se insertan en la estructura de acero como “las perlas de un collar”. Por Larissa Diegoli

## MÓVEIS JAMES

Poltrona MOOV – poltrona de balanço com estrutura de madeira. Por Pepê Lima. [+moveisjames.com.br](http://+moveisjames.com.br)

Sillón MOOV – Sillón hamaca con estructura de madera. Por Pepê Lima

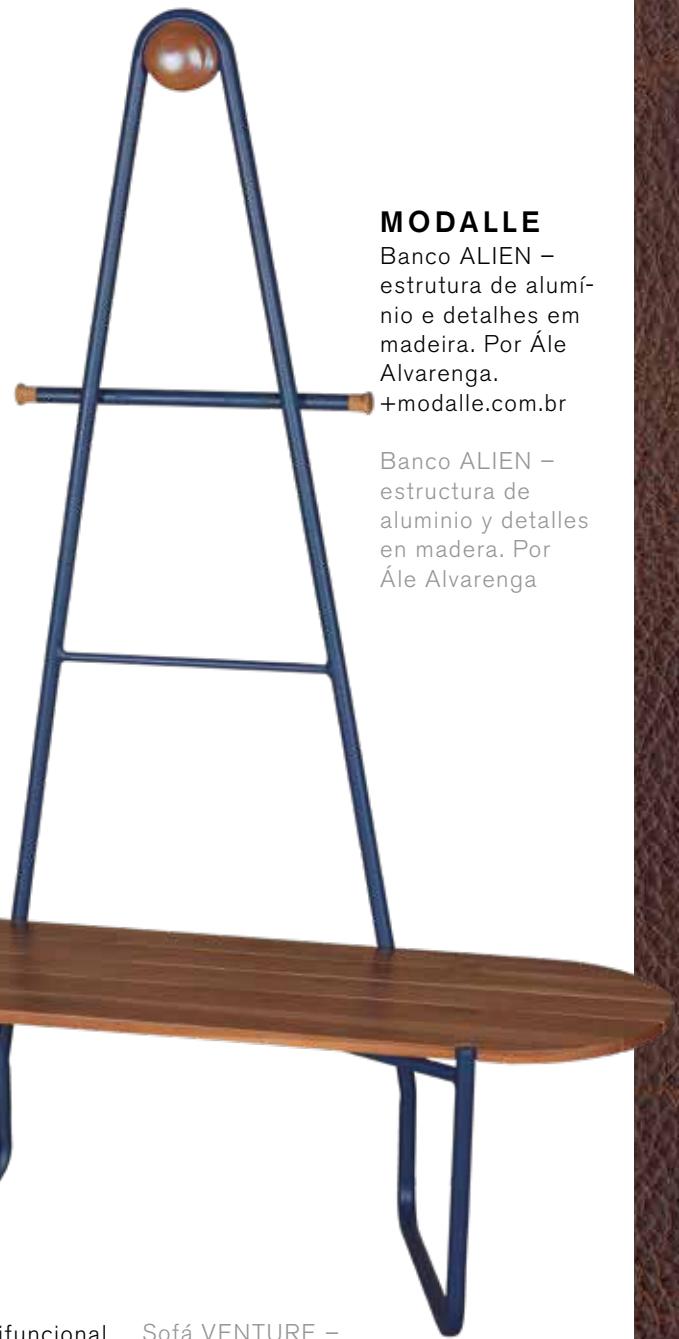




### NEW WAY

Painel TANGIER  
– de ferro pintado com detalhes de cobre e bronze.  
[+elzakahnne.com.br](http://elzakahnne.com.br)

Panel TANGIER  
– de hierro pintado con detalles en cobre y bronce



### MAISOFA

Sofá VENTURE – multifuncional, com sistema de mesas de apoio incorporado e pés de estrutura metálica. Por Emerson Borges. [+maisofa.com.br](http://maisofa.com.br)

Sofá VENTURE – multifuncional, con sistema de mesas de apoyo incorporado y patas de estructura metálica. Por Emerson Borges



foto Mobilier: morena alemand

### MODALLE

Banco ALIEN – estrutura de alumínio e detalhes em madeira. Por Ále Alvarenga.  
[+modalle.com.br](http://+modalle.com.br)

Banco ALIEN – estructura de aluminio y detalles en madera. Por Ále Alvarenga

## NOVA HOME

Luminária de teto CONE – produzida em aço, nas opções preto fosco, dourada e cobre. [+novahome.com.br](http://+novahome.com.br)

Lámpara de techo CONE – producida en acero, en las opciones negro opaco, dorado y cobre

ESCOLHA  
DA  
EDITORA



## OR DESIGN

Estante URBAN – estrutura metálica, prateleiras revestidas com lâmina de madeira ou laca e nichos ripados de madeira maciça tauari. Por Odete Formentão. [+ordesign.com.br](http://+ordesign.com.br)



## STUDIOCASA

Poltrona QUEEN – de aço inox com veludo chumbo-água. Desenvolvida pelo arquiteto Eduardo Mourão. [+studiocasa.com.br](http://+studiocasa.com.br)

Sillón QUEEN – de acero inoxidable con terciopelo color plomo agua. Creado por el arquitecto Eduardo Mourão



### STARMOBILE

Balanço REVOAR – desenvolvido em couro natural. Por Marta Manente. [+starmobileestofados.com.br](http://+starmobileestofados.com.br)

Hamaca REVOAR – desarrollada en cuero natural. Por Marta Manente



### UULTIS

Cadeira CAPPIO – de madeira maciça e assento e encosto de tecido. [+uultis.com](http://+uultis.com)

Silla CAPPIO – base de madera maciza, asiento y respaldo de tela



### UNIVERSUM

Mesa de jantar DÓRIS – tampo de alto brilho vitro com estrutura de aço carbono. Por Ále Alvarenga. [+universum.com.br](http://+universum.com.br)

Mesa de comedor DÓRIS – tablero en acabado alto brillo vitro soportado por una estructura de acero al carbono. Por Ále Alvarenga



### VIA STAR

Tapete RITZ

NOMAD –  
desenvolvido  
em chenille e  
com acabamento  
micro-overloque  
com borda virada.  
[+viastar.com.br](http://+viastar.com.br)

Alfombra RITZ

NOMAD – creada en  
chenille y acabado mi-  
cro-overlock con  
bordes plegados

### TUMAR

Poltrona ASPEN – aposta na  
simplicidade estrutural e na harmonia  
das formas em contraposição ao  
encosto e assento. Por Emerson  
Borges. [+tumar.com.br](http://+tumar.com.br)

Sillón ASPEN – apuesta en la  
simplicidad estructural y en la armonía  
de las formas en contraposición al  
respaldo y al asiento. Por Emerson Borges





Liberte  
suas ideias

# O mundo precisa de ideias brilhantes

Tire-as da sua cabeça. Escreva-as. Dê-lhes vida.



**2x mais aderência\***

\*Comparado com o adesivo Post-It® original..



**3M**

# design

descubra seis hotéis inigualáveis nos quesitos arquitetura, design e decoração, selecionados

## cinco

com a ajuda de quem já se hospedou em 70 países: a globetrotter Flavia Pires

## estrelas

•••

# diseño

descubra seis hoteles inigualables cuanto a arquitectura, diseño y decoración, seleccionado

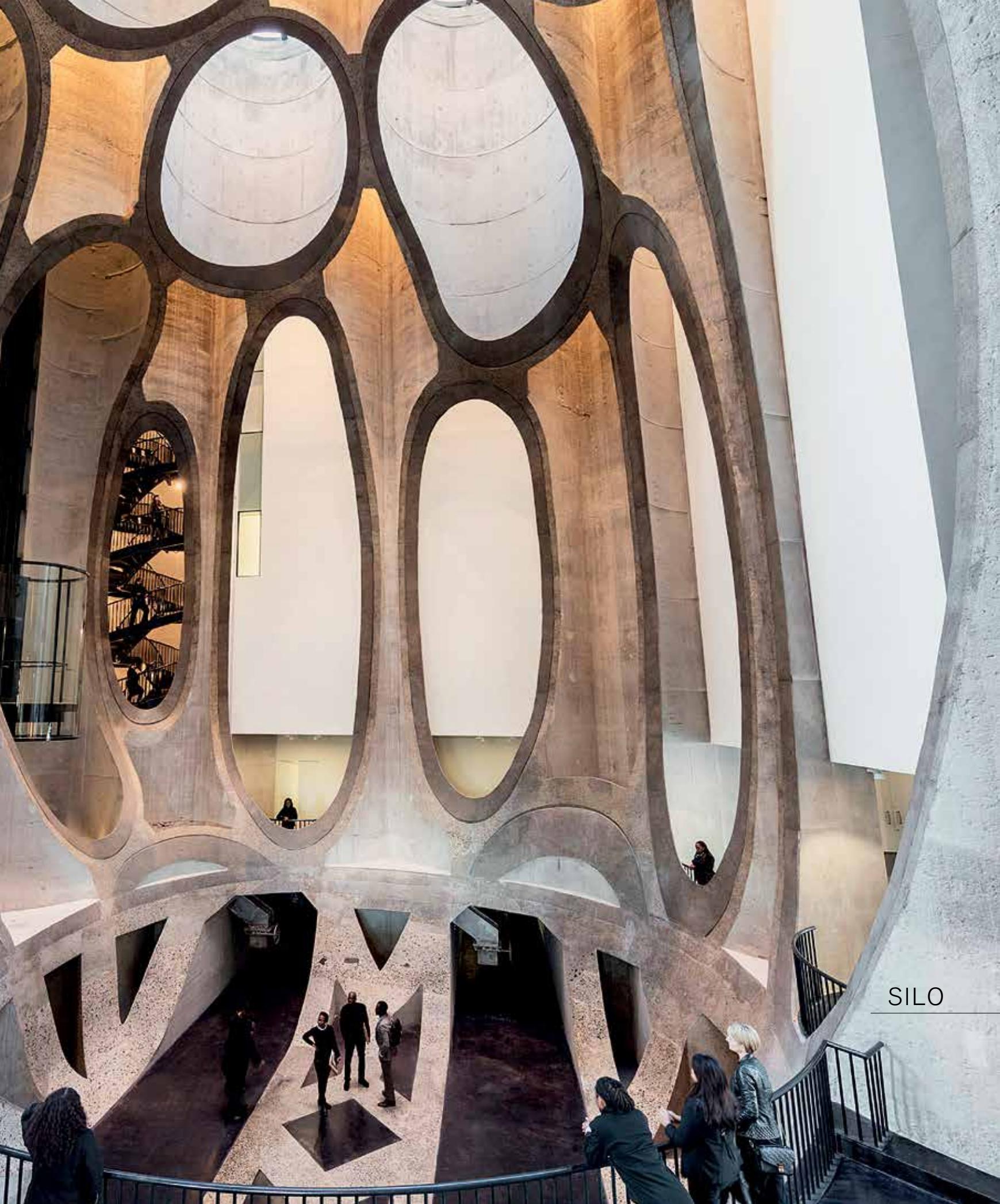
## cinco

con la ayuda de quien ya se hospedó en 70 países: la globetrotter Flavia Pires

## estrellas

fotos: divulgação





SILO

**V**iarjar é algo que faz parte da rotina da carioca Flavia Pires desde que ela se conhece por gente. Filha de uma ex-comissária de bordo, que a carregava em suas andanças quando pequena, e formada em moda, Flavia conta que, no início da carreira, costumava viajar, em média, seis vezes por ano para se atualizar sobre as novidades e tendências da área. "Naquele tempo sem internet, a pesquisa de moda era feita *in loco* e ela nunca perdeu a chance de subir em um avião e rodar pelas capitais da moda em busca de inspiração", revela a biografica publicada no blog Flavia Pires Explora ([www.flaviapiresexplora.com.br](http://www.flaviapiresexplora.com.br)), no qual compartilha, desde 2012, suas dicas mais que *insiders*. Com uma bagagem cheia de experiências, cultura e história para contar, Flavia naturalmente virou referência entre os amigos quando o assunto é viagem e, atualmente, figura entre os *travel influencers* mais respeitados do país. Só mesmo quem passa, há décadas, mais da metade do ano "na estrada" é capaz de distinguir com precisão luxo de desgin. "Para mim, luxo é algo que muitos podem oferecer, mas ser um hotel com um design admirável é para poucos,

**Em plena floresta maia, no edifício do Zeitz Museum ou com vista para a Aurora Boreal. Que hotel você prefere?**

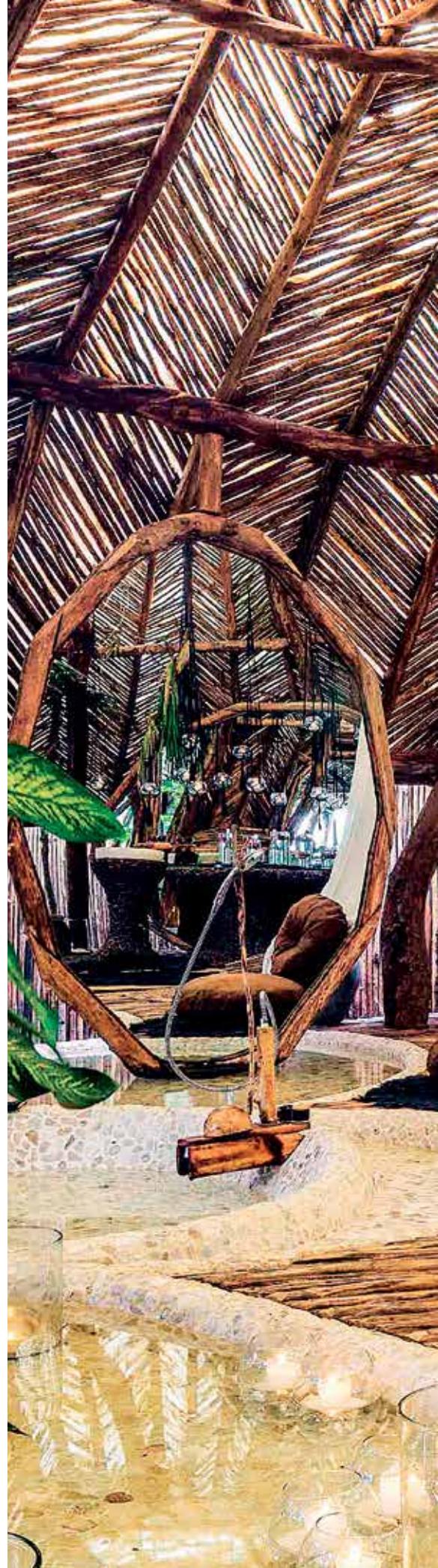
• •

**"Luxo é algo que muitos podem oferecer, mas ser um hotel com um design admirável é para poucos"**

• •

ainda mais se considerarmos a excelência de atendimento, com profissionais treinados, e a atenção à sustentabilidade", acredita ela. Com esse olhar minucioso, Flavia indica para a *Hall* seis hotéis que têm o design como propósito. O

**Azulik** ([www.azulik.com](http://www.azulik.com)), em Tulum, no México, é um eco resort com alma de centro cultural. Erguido em plena floresta maia, o hotel é assinado pelo arquiteto argentino Eduardo Neira, que se inspirou nas tribos indígenas locais e em conceitos de sustentabilidade. "Além de o design ser maravilhoso, o local possui um complexo que inclui um museu de arte contemporânea, um laboratório de moda sustentável, uma escola de artes, um estúdio de gravação e residências para promover a troca cultural entre os visitantes e os nativos", revela Flavia. Os espaços do resort são decorados com artes e projetos de artistas do mundo, entre eles, os brasileiros Ernesto Neto, Oskar Metsavaht e Paulo Nazareth. "O Azulik não é só um hotel, ele é uma verdadeira atração", na opinião de Flávia. Ainda no México, em Los Cabos, **Las Ventanas Al Paraíso Resort** ([www.rosewoodhotels.com/en/las-ventanas-los-cabos](http://www.rosewoodhotels.com/en/las-ventanas-los-cabos)) tem uma





AZULIK

arquitetura completamente inserida na natureza, e sua decoração remete à cultura local. "A excelência em serviço é um dos pontos fortes do Las Ventanas. Mas o mais interessante é o design baseado na cultura mexicana, que, apesar de supercolorido, consegue ser elegante", diz a *travel influencer*.

O **The Silo Hotel** ([www.theroyalportfolio.com/the-silo/overview](http://www.theroyalportfolio.com/the-silo/overview)), na Cidade do Cabo, África do Sul, tem a particularidade de ocupar o mesmo edifício do Zeitz Museum of Contemporary Art Africa (Mocaa). A arquitetura, de autoria do inglês Thomas Heatherwick, acompanha o estilo do museu. "Esse hotel foi construído em um antigo silo do porto da cidade. São

apenas 28 quartos, com janelas estufadas incríveis, com vista para todos os lados, e um rooftop que nos mostra os encantos da cidade. Então, não importa o lado em que você esteja hospedado, a sua vista será sempre divina", explica Flavia. Contraste é o que define o

**Il Sereno** ([www.serenohotels.com](http://www.serenohotels.com)), no belo Lago Di Como, norte da Itália. "O Lago Di Como é cheio de hotéis clássicos e o Il Sereno se destaca pelo luxo contemporâneo em um ambiente intimista", ressalta Flavia. O hotel é cercado de paredes de mármore e tem uma escada de madeira de nogueira com degraus de bronze. O **Nobu Hotel Shoreditch** ([www.nobuhotelshoreditch.com](http://www.nobuhotelshoreditch.com)), da rede

Respeito à cultura local e filosofia sustentável são os novos atributos da hotelaria de alta gama

• •

Nobu, indicada entre as 25 Marcas mais Inovadoras de Luxo, pela *Robb Report*, fica no coração de Londres. Uma curiosidade à parte é o ator Robert De Niro entre seus fundadores. Todos os quartos têm janelas com vista para a capital inglesa. "O projeto apresenta lajes suspensas e vigas de aço em balanço, formando uma borda onde um jardim suspenso fornece luz natural ao espaço interior do restaurante. O resultado final ficou lindo", comenta Flavia.

O **Svart** ([www.svart.no](http://www.svart.no)) é deslumbrante em vários sentidos. Localizado próximo ao Círculo Polar Ártico, na Noruega, é considerado o primeiro hotel do mundo autosustentável, ele gera mais energia do que consome. Já sua arquitetura, de madeira reforçada com aço e concreto, impressiona pelo desenho de uma nave espacial e tem a vantagem de otimizar a iluminação natural que chega nos vários ambientes. Além disso, oferece vista para a imponente paisagem, aos pés da geleira Svartisen. Segundo a *travel influencer*, "os hóspedes mais sortudos podem deparar com a Aurora Boreal em algumas noites do ano."

## NOBU





## LAS VENTANAS

Viajar es algo que forma parte de la rutina de la carioca Flavia Pires desde siempre. Hija de una ex comisaria, que la llevaba en sus andanzas cuando pequeña, y ahora diplomada en moda, Flavia cuenta que, en el comienzo de su carrera, solía viajar, en media, seis veces por año para actualizarse sobre las novedades y tendencias del área. "En aquel tiempo sin internet, la investigación de moda se hacía 'in

loco' y ella nunca perdió la oportunidad de subirse en un avión y recorrer las capitales de la moda en búsqueda de inspiración", revela la biografía publicada en el blog Flavia Pires Explora ([www.flaviapiresexplora.com.br](http://www.flaviapiresexplora.com.br)), en el que ella comparte, desde 2012, sus consejos como buena conocedora. Con un bagaje repleto de experiencias, cultura e historias para compartir, Flavia naturalmente se ha tornado una

referencia entre los amigos cuando de viajar se trata y, actualmente, figura entre los travel influencers más respetados del país. Solo quien pasa, desde hace décadas, más de la mitad del año "fuera de casa" es capaz de distinguir lujo y diseño con precisión. "Para mí, lujo es algo que muchos pueden ofrecer, pero no cualquiera puede ser un hotel con un diseño admirable, más aún si consideramos la exce-lente atención, con profesionales capacitados, y el interés por la sostenibilidad", piensa. Con esta visión minuciosa, Flavia recomienda a la Hall seis hoteles que tienen el diseño como propósito.

**"Lujo es algo que muchos pueden ofrecer, pero no cualquiera puede ser un hotel con un diseño admirable"**

• •

**El Azulik** ([www.azulik.com](http://www.azulik.com)), en Tulum, México, es un eco resort con alma de centro cultural. Erguido en plena floresta maya, el hotel ha sido diseñado por el arquitecto argentino Eduardo Neira, que se inspiró en las tribus indígenas locales y en conceptos de sostenibilidad. "Además de un diseño maravilloso, el lugar tiene un complejo que incluye un museo de arte contemporáneo, un laboratorio de moda sostenible, una escuela de artes, un estudio de grabación y residencias para promover el intercambio cultural entre los visitantes y los

En plena floresta maya, en el edificio del Zeitz Museum, o con una vista para la Aurora Boreal. ¿Qué hotel usted prefiere?

••

nativos", revela Flavia. Los espacios de este complejo hotelero son decorados con artes y proyectos de artistas de todo el mundo, entre ellos, los brasileños Ernesto Neto, Oskar Metsavaht y Paulo Nazareth. "El Azulik no es solamente un hotel; es una verdadera atracción", opina Flávia. Todavía en México, en Los Cabos, el complejo hotelero **Las Ventanas Al Paraiso** ([www.rosewoodhotels.com/en/las-ventanas-los-cabos](http://www.rosewoodhotels.com/en/las-ventanas-los-cabos)) exhibe una arquitectura completamente introducida en la naturaleza y su decoración se remite a la cultura local. "La excelencia del servicio es uno de los puntos fuertes de Las Ventanas. Pero lo más interesante es el diseño basado en la cultura mejicana, que a pesar de ser súper colorido, consigue ser extremadamente elegante", dice la travel influencer. El **The Silo Hotel** ([www.theroyalportfolio.com/the-silo/overview](http://www.theroyalportfolio.com/the-silo/overview)), en la Ciudad del Cabo, Sudáfrica, tiene la particularidad de ocupar el mismo edificio del Zeitz Museum of Contemporary Art Africa (MOCAA). La arquitectura, de autoría del inglés Thomas Heatherwick, acompaña el estilo del museo.



"Este hotel se construyó en un antiguo silo del puerto de la ciudad. Tiene tan solo 28 habitaciones con ventanas increíbles que parecen infladas, con vista para todos los lados, y una azotea que nos muestra los encantos de la ciudad. Entonces, no importa el lado en el que usted esté hospedado, pues su vista será siempre divina", explica Flavia. Contraste es lo que define el **Il Sereno** ([www.serenohotels.com](http://www.serenohotels.com)), en el bello Lago Di Como, norte

de Italia. "El Lago Di Como está repleto de hoteles clásicos y el Il Sereno se destaca por su lujo contemporáneo en un ambiente intimista", resalta Flavia. El hotel está cercado de paredes de mármol y tiene una escalera de madera de nogal con peldaños de bronce. El **Nobu Hotel Shoreditch** ([nobuhotelshoreditch.com](http://nobuhotelshoreditch.com)), de la cadena Nobu, indicada entre las 25 Marcas más Innovadoras de Lujo, por la Robb Report, se sitúa en el

El respeto hacia la cultura local y la filosofía sostenible son los nuevos atributos de la hotelería de alta gama.

••

corazón de Londres. Una curiosidad aparte es el actor Robert De Niro entre sus fundadores. Todas las habitaciones tienen ventanas con vista para la capital inglesa. "El proyecto presenta lajas suspendidas y vigas de acero en voladizo, formando un borde en el que un jardín suspenso aporta luz natural al espacio inferior del restaurante. El resultado final quedó lindo", comenta Flavia.

El **Svart** ([www.svart.no](http://www.svart.no)) es deslumbrante en varios sentidos. Situado cerca del Círculo Polar Ártico, en Noruega, se lo considera el primer hotel del mundo auto-sustentable (genera más energía que la que consume). Su arquitectura en madera reforzada con acero y hormigón, a su vez, impresiona por su diseño, que remite a una nave espacial y tiene la ventaja de optimizar la iluminación natural que llega en los diferentes ambientes del hotel. Ofrece, además, una vista despejada para el imponente paisaje, al pie del glaciar Svartisen. Según la travel influencer, "los huéspedes más afortunados podrán depararse con el espectáculo de la Aurora Boreal en algunas noches del año".



SVART

# uma imagem,

a versão de mundo de  
duas feras da fotografia

# lentes

de design e arquitetura:  
Cacá Bratke e Mariana Orsi

# diferentes

...

# una imagen,

la versión de mundo de dos  
genias de la fotografía

# lentes

de diseño y arquitectura:  
Cacá Bratke y Mariana Orsi

# diferentes

fotos: michelle moll e pixu@chezpixu



## MARIANA ORSI

O que o dinheiro não compra?

Saúde

O tempo é seu parceiro?

Cura (quase) tudo

Mensagem ou áudio?

Ligaçāo, longa

App do coração

Metade Snapseed. Metade Shazam

Melhor imagem

Meus dois filhos dormindo de manhã

Destino possível

Onde eu puder fotografar

Burguer: tradicional ou vegano?

Tradicional e com pouca maionese

Coquetel da vez

No momento, café

Foge do quê?

De pessoas controladoras e falsas

Foge de quem?

Dessas aí

Não vivo sem...

"Tô indo trabalhar, cadê o beijo da mamāe?"

• •

¿Qué es lo que el dinero no compra?

Salud

El tiempo es su aliado?

Cura (casi) todo

Mensajes de texto o audio?

Llamada, y de las bien largas

¿Cuál es su aplicación favorita?

Mitad Snapseed. Mitad Shazam

La mejor imagen

Mis dos hijos durmiendo de mañana

Destino posible

Donde pueda fotografiar

Hamburguesa: ¿tradicional o vegana?

Tradicional y con poca mayonesa

Cóctel del momento

En este momento, café

¿Huye de qué?

De personas controladoras y falsas

¿Huye de quién?

De esas, ahí

No puede vivir sin...

"Estoy yendo al trabajo,

¿dónde están mis besos?"



## CACÁ BRATKE

O que o dinheiro não compra?

Amor e saúde

O tempo é seu parceiro?

Nem sempre... Vivo correndo  
contra ele!

Mensagem ou áudio?

Tanto faz!

App do coração

O Spotify, porque me faz relaxar

Melhor imagem

Meus filhos. De preferência juntos  
e rindo!

Destino possível

Onde encontro paz e belas paisagens

Burguer: tradicional ou vegano?

Tradicional e vegano

Coquetel da vez

Gin tônica

Foge do quê? De brigas

Foge de quem? De gente arrogante

Não vivo sem...

Cães, gatos e câmera fotográfica!

¿Qué es lo que el dinero no compra?

Amor y salud

El tiempo es su aliado?

Ni siempre... vivo corriendo  
contra el tiempo!

Mensajes de texto o audio?

Me da lo mismo!

¿Cuál es su aplicación favorita?

Spotify porque me relaja

La mejor imagen

Mis hijos. De preferencia juntos  
y sonriendo!

Destino posible

Donde encuentre paz y bellos paisajes

Hamburguesa: ¿tradicional o vegana?

Tradicional y vegana

Cóctel del momento

Gin Tónica

¿Huye de qué? De peleas

¿Huye de quién? De gente arrogante

No puede vivir sin...

Perros, gatos y la cámara fotográfica!

# harmonização

produtores brasileiros de vinho  
estão apostando em arquitetura  
arrojada e incrementando

# perfeita

os rótulos e o design das garrafas  
para valorizar sua marca e produtos.  
Conheça aqui alguns exemplos!

• • •

# maridaje

productores brasileños de vino  
están apostando en arquitectura  
audaz e incrementando

# perfecto

los rótulos y el diseño de las botellas  
para valorizar su marca y productos.  
¡Vea aquí algunos ejemplos!

por patricia jota  
fotos divulgação

**D**izem que produzir vinho é uma arte, porque mesclar variedades de uvas distintas ou vinhos de barricas diferentes exige sensibilidade, além de técnica. E toda vinícola de bom gosto não perde a chance de exibir seu talento também fora da garrafa. São vários os exemplos em diferentes fronteiras vitivinícolas. Há produtores que colecionam peças contemporâneas e fazem questão de expor as obras em seus espaços e jardins; outros investem em arquitetos de grife para assinar o edifício da adega, e há quem prefira transmitir seu gosto pelo mundo do design por meio da garrafa e do rótulo de seus vinhos. O Brasil já tem fama no quesito design e arquitetura. Então, por que não embelezar o nosso vinho (que tem, indiscutivelmente, ganhado qualidade) com nossa autêntica arte?

• •

Dicen que producir vino es un arte porque mezclar variedades de uvas distintas o vinos de cubas y barricas diferentes exige sensibilidad, además de técnica. Y toda vinícola de buen gusto no pierde la oportunidad de exhibir su talento también fuera de la botella. Existen varios ejemplos, en diferentes fronteras vitivinícolas. Hay productores que coleccionan piezas contemporáneas e insisten en exponer las obras en sus espacios y jardines; otros, invierten en arquitectos famosos para que diseñen el edificio de la bodega, y hay quienes prefieren transmitir su gusto por el mundo del diseño a través de la botella y de la etiqueta de sus vinos. Brasil ya tiene fama cuando se trata de diseño y arquitectura. Entonces, ¿por qué no embellecer nuestro vino (que ha, indiscutiblemente, aumentado su calidad) con nuestra auténtica arte?



Garrafas de  
vinho da Luiz  
Argenta se  
transformam  
em vaso

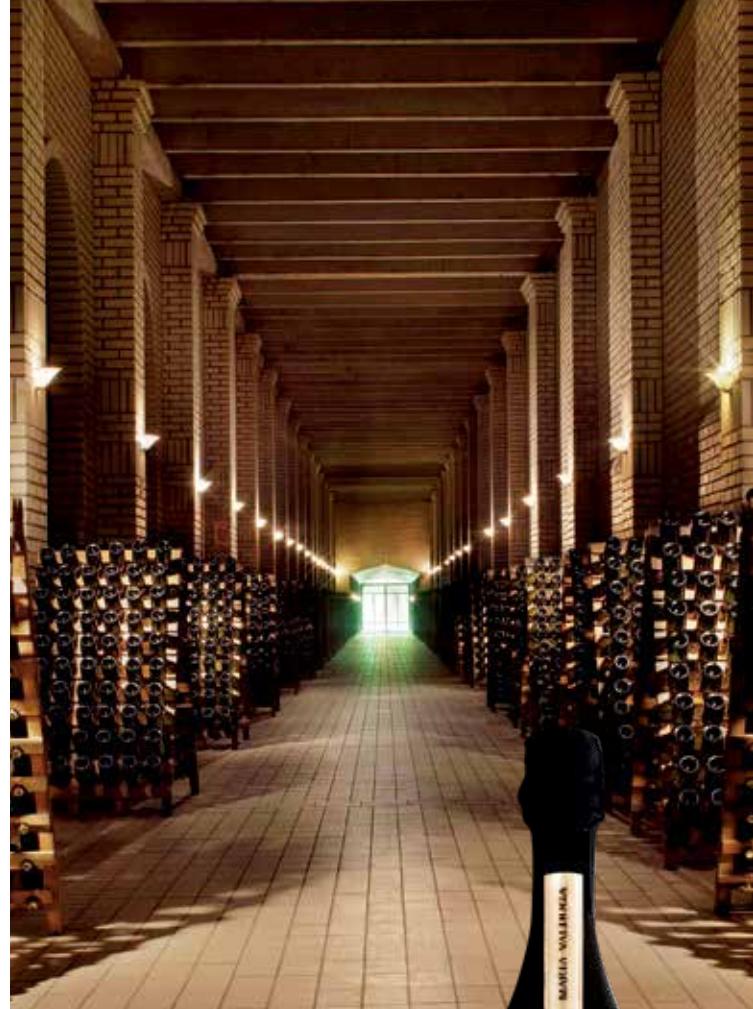
Botellas  
de vino de Luiz  
Argenta se  
transforman  
en jarrón

**LUIZ ARGENTA**

A vinícola Luiz Argenta, localizada na cidade de Flores da Cunha, na Serra Gaúcha, surgiu em 2004 com foco em vinhos que unem tradição e modernidade. Ela é reconhecida não apenas pela qualidade superior de seus vinhos (muitos deles premiados), mas também pelo edifício arrojado, assinado pela arquiteta Vanja Hertcert. O projeto contemporâneo e funcional, encravado na rocha de basalto e com telhado em curva, remetendo à paisagem, contrapõe-se ao estereótipo dos castelos europeus. As garrafas da linha L. A. Jovem também expressam o cuidado desta casa com o design e foram concebidas para serem reutilizadas como objetos de decoração.

**LUIZ ARGENTA**

La bodega Luiz Argenta, situada en la ciudad de Flores da Cunha, Sierra Gaúcha, surgió en 2004 enfocada en vinos que combinan tradición y modernidad. Se la conoce no solo por la calidad superior de sus vinos (muchos de los cuales han sido premiados), sino también por su edificio audaz, diseñado por la arquitecta Vanja Hertcert. El proyecto contemporáneo y funcional, enclavado en la roca de basalto y con tejado en curva, que remite al paisaje, se contrapone al estereotipo de los castillos europeos. Las botellas de la línea L. A. Jovem también expresan el cuidado de esta casa con el diseño y han sido concebidas para ser reutilizadas como objetos de decoración.

**MARIA VALDUGA BRUT**

Já a Casa Valduga, uma das mais famosas e tradicionais vinícolas brasileiras, do Vale dos Vinhedos (RS), caprichou na garrafa do seu espumante de luxo Maria Valduga Brut - nome em referência à matriarca da família Valduga. Ele foi concebido para brilhar como uma joia e sua produção segue a cartilha de Champagne, com 48 meses de estágio nas caves da vinícola.

• •

**MARIA VALDUGA BRUT**

La Casa Valduga, una de las más famosas y tradicionales vinícolas brasileiras del Vale dos Vinhedos (RS), por otro lado, se esmeró en la botella de su espumante de lujo Maria Valduga Brut (nombre que homenajea a la matriarca de la familia Valduga). Se lo ha diseñado para brillar como una joya y su producción sigue la cartilla de Champán, con 48 meses de crianza en las cavas de la bodega.





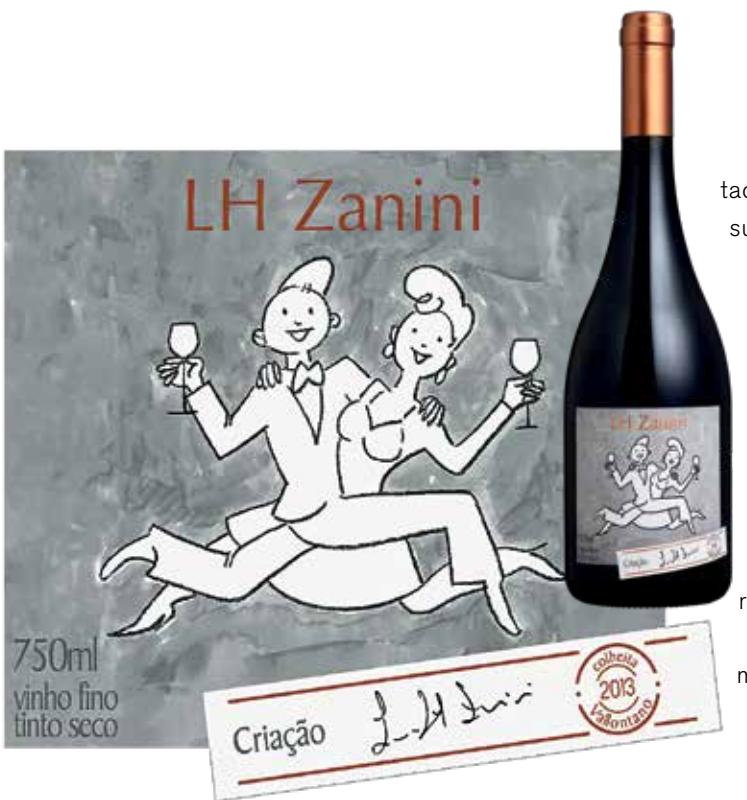
## UM BRINDE (COM CHAMPAGNE) AO NOSSO VIK MUNIZ!

Convidar artistas plásticos e designers mundialmente renomados para desenhar rótulos ou criar embalagens é algo que algumas casas europeias costumam fazer. A Maison Ruinart, de Champagne, que pertence ao grupo LVMH, é uma delas e, em 2019, anunciou Vik Muniz seu "Artista do Ano". O resultado da residência artística do brasileiro nos vinhedos e caves da Ruinart já rendeu uma caixa de madeira exclusiva, com a imagem de uma videira e efeitos feitos com madeira enegrecida e carvão. Ela embala a garrafa Jeroboam (como são chamadas as garrafas de 3 litros) do champagne Ruinart Blanc de Blancs. Foram produzidas apenas 30 unidades com a assinatura de Vik Muniz.

## ¡UN BRINDIS (CON CHAMPÁN) A NUESTRO VIK MUNIZ!

Invitar a artistas plásticos y diseñadores mundialmente famosos para diseñar rótulos o crear envases es algo que suelen hacer algunas casas europeas. La Maison Ruinart, de Champagne, que pertenece al grupo LVMH, es una de ellas y, en 2019, anunció a Vik Muniz como su "Artista del Año". El resultado de la residencia artística del brasileño en los viñedos y cavas de Ruinart ya rindió una caja de madera exclusiva, con la imagen de una vid y efectos hechos con madera ennegrecida y carbón. La caja es el envase de la botella Jeroboam (nombre dado a las botellas de 3 litros) del champán Ruinart Blanc de Blancs. Se produjeron tan solo 30 unidades con el autógrafo de Vik Muniz.



**VALLONTANO**

“Este é um vinho artístico, concebido a partir da manifestação típica da uva aqui utilizada, suas adaptações, suas nuances, suas derivações. É um vinho autoral na essência, artesanal no método, mas também contemplativo na experiência.”

É assim que o enólogo Luiz Henrique Zanini, proprietário da vinícola Vallontano, no Vale dos Vinhedos, apresenta seu LH Zanini Tinto. O desenho do rótulo foi criado pelo cartunista belga Maurice Rosy especialmente para este vinho. Trata-se de um exemplar tão especial que só foram produzidas 3.440 garrafas numeradas.

**VALLONTANO**

“Este es un vino artístico, concebido a partir de la manifestación típica de la uva que aquí se utiliza, sus adaptaciones, sus matices, sus derivaciones. Es un vino original en la esencia, artesanal en el método, pero también contemplativo en la experiencia”. Es así como el enólogo Luiz Henrique Zanini, propietario de la bodega Vallontano, en el Vale dos Vinhedos, presenta su LH Zanini Tinto. El diseño de la etiqueta ha sido creado por el dibujante de cómics belga Maurice Rosy especialmente para este vino. Se trata de un ejemplar tan especial que solo se han producido 3.440 botellas numeradas.

**PEÇAS QUE TÊM O VINHO COMO INSPIRAÇÃO • • PIEZAS INSPIRADAS EN EL VINO**

Champanheira HYDRO, da I'M IN – produzida em policarbonato e polipropileno. [+iminhome.com.br](http://iminhome.com.br)

Hielera HYDRO, de I'M IN - hecha de policarbonato y polipropileno.



Tela da VIDEIRA, de J. Mangabeira – gravura com pinceladas manuais [+jmangabeira.com.br](http://jmangabeira.com.br)

Cuadro VIDEIRA, de J. Mangabeira - hecha con técnica mixta de grabado con pinceladas manuales



## As Formas da Água



@emporiumqueen



/emporiumqueen



sac@emporiumqueen.com.br



2508-4533

## CIRCUITO

A coluna Circuito tem participação da jornalista Simone Quintas. Depois de trabalhar por vinte anos em *Casa e Jardim* (Editora Globo), sendo oito deles como diretora de redação, Simone deixou a publicação para realizar o sonho de criar um festival sobre criatividade voltada para os segmentos de design e artesanato de tradição: a Semana Criativa de Tiradentes. Um jeito de contribuir com a valorização do artesanato e inspirar um design cada vez mais brasileiro.



La columna Circuito cuenta con la participación de la periodista Simone Quintas. Después de trabajar por veinte años en *Casa e Jardim* (Editora Globo), en ocho de los cuales ha sido directora de redacción, Simone dejó la publicación para realizar el sueño de crear un festival sobre creatividad dedicada a los segmentos del diseño y de las artesanías de tradición: la Semana Creativa de Tiradentes. Una forma de valorización de la artesanía e inspirar un diseño cada vez más brasileño.

### SEMANA CRIATIVA DE TIRADENTES

O festival chega a sua terceira edição, crescendo em atividades e ocupando cada vez mais espaços do centro histórico da cidade mineira de Tiradentes. Para este ano, estão previstos palestras, talks, exposições, oficinas, lançamentos de livros, sessões de autógrafos, feira de criativos e até a exibição de filmes. Tudo acontece em casarões tombados, datados do século 18, que já são uma atração por si só. Bel Lobo, Maurício Arruda, Marko Brajovic, Sergio Matos são alguns dos nomes já confirmados que estarão por lá durante os quatro dias de evento: de 17 a 20 de outubro. A organização da Semana Criativa de Tiradentes também promete um espetáculo de abertura imperdível, um musical apresentado pelo grupo Ponto de Partida.



A Rua Direita é uma das mais importantes do centro histórico de Tiradentes  
La calle Direita es una de las más importantes del centro histórico de Tiradentes

## FORMA E RESISTÊNCIA

Se estivesse vivo, o maquetista, arquiteto, paisagista, designer e artista Zanine Caldas teria completado 100 anos, em 25 de abril. O filho, o também designer Zanini de Zanine, encabeçou uma série de comemorações para este ano, entre elas a exposição *Zanine 100 anos – Forma e Resistência*, no MAM-RJ, com abertura prevista para 14 de setembro. A mostra, que ficará em cartaz durante três meses, traz trabalhos das versões designer e artista plástico de Zanine Caldas, em que a madeira é o principal personagem, como não poderia deixar de ser.

• •

## FORMA Y RESISTENCIA

Si estuviera vivo, el maquetista, arquitecto, paisajista, diseñador y artista Zanine Caldas habría cumplido 100 años el día 25 de abril. Su hijo y también diseñador, Zanini de Zanine, organizó una serie de conmemoraciones para este año, entre las que se encuentra la exposición *Zanine 100 años - Forma y Resistencia*, en el MAM-RJ, cuya apertura está prevista para el 14 de septiembre. La muestra, que se mantendrá abierta durante tres meses, trae trabajos de las versiones diseñador y artista plástico de Zanine Caldas, en las que la madera es el principal personaje, como no podría dejar de serlo.

Peças de madeira,  
marca registrada  
de Zanine Caldas

Piezas de  
madera, marca  
registrada  
de Zanine  
Caldas



Ambiente montado, em 2018, com móveis e objetos criados por designers e artesãos  
Ambiente instalado, en 2018, con muebles y objetos creados por diseñadores y artesanos.

## SEMANA CREATIVA DE TIRADENTES

El festival llega a su tercera edición, creciendo en actividades y ocupando cada vez más espacios del centro histórico de la ciudad minera de Tiradentes. Para este año, se han preparado charlas, talks, exposiciones, talleres, lanzamientos de libros, sesiones de autógrafos, feria de creativos y hasta la exhibición de películas. Todo se lleva a cabo en casonas declaradas como patrimonio histórico, datadas del siglo 18, que de por sí ya son una atracción. Bel Lobo, Mauricio Arruda, Marko Brajovic, Sergio Matos son algunos de los nombres ya confirmados que estarán allí durante los cuatro días del evento: del 17 al 20 de octubre. La organización de la Semana Creativa de Tiradentes también promete un espectáculo de apertura imperdible: un musical presentado por el grupo Ponto de Partida.

## 35 ANOS 35 AÑOS DE IRMÃOS DE IRMÃOS CAMPANA CAMPANA

Elas não poderiam receber nome melhor:

**Desconfortáveis.** As icônicas e esculturais cadeiras de ferro criadas nos idos dos anos 1980 pelos irmãos Fernando e Humberto Campana – até então pouco famosos no mundo do design – estarão expostas no Instituto Bardi/Casa de Vidro, em São Paulo, a partir do dia 10 de agosto\*, em comemoração aos 35 anos de carreira da dupla. Quando foram criadas, as peças chamavam a atenção – e ainda o fazem – por revelarem imperfeições e deixarem a construção exposta, evidenciando o estilo autêntico escolhido pelos irmãos. Era uma forma de desabafo, um grito de liberdade num país que acabara de deixar a ditadura. As Desconfortáveis também acabam de ganhar cobiçadas versões em miniatura, uma coleção limitada que pode ser adquirida no Instituto Campana através do e-mail info@institutocampana.gov.br.

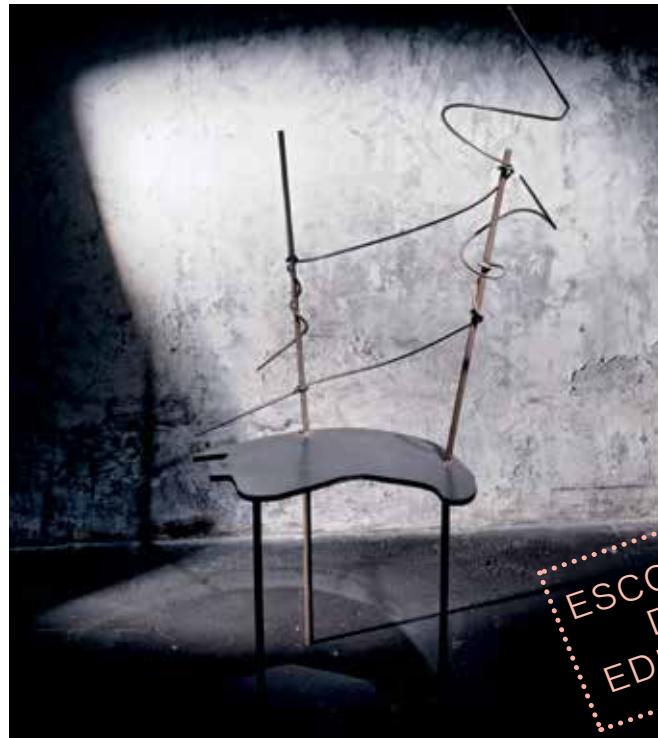
Diffícil resistir...

\*A data poderá sofrer alguma alteração.

No podrían recibir un nombre mejor: Incómodas. Las icónicas y esculturales sillas de hierro creadas en los idos de los años 1980 pro los hermanos Fernando y Humberto Campana –hasta entonces poco famosos en el mundo del diseño– estarán expuestas en el Instituto Bardi/Casa de Vidro, en São Paulo, a partir del día 10 de agosto\*, en conmemoración a los 35 años de carrera de este dúo. Cuando fueron creadas, las piezas llamaban la atención –y todavía lo hacen– por revelar imperfecciones y hacer que la construcción quedara expuesta, evidenciando el estilo auténtico elegido por los hermanos. Era una forma de desahogo, un grito de libertad en un país que recién había dejado la dictadura. Las Incómodas también han terminado de recibir codiciadas versiones en miniatura, una colección limitada que puede ser adquirida en el Instituto Campana a través del correo electrónico info@institutocampana.gov.br.

Difícil de resistir...

\*La fecha podrá sufrir alguna modificación.



As icônicas cadeiras de ferro: Desconfortáveis

Las icónicas sillas de ferro: Incómodas

ESCOLHA  
DA  
EDITORA



## INCRÍVEIS POR DENTRO

(AMAZING INTERIORS | NETFLIX)

A pegada deste reality show é surpreender o público, exibindo casas comuns, por fora, mas que, por dentro, são um mundo à parte, com ambientes inimagináveis. Você já pensou, por exemplo, em ter uma montanha-russa no seu quintal? A criatividade vai longe, e o programa *Incríveis por Dentro* registrou essas e outras extravagâncias.



## EL INTERIOR ES LO QUE CUENTA

(AMAZING INTERIORS | NETFLIX)

La idea de este reality show es sorprender al público, exhibiendo casas comunes, por fuera, pero que, por dentro, son un mundo aparte, con ambientes inimaginables. ¿Ya imaginó, por ejemplo, tener una montaña rusa en su patio? La creatividad casi no tiene límites, y el programa El interior es lo que cuenta registra esas y otras extravagancias.



## QUEER EYE (NETFLIX)

Cinco homens gays (cada um é expert em um assunto diferente) apresentam esta série norte-americana que é, na verdade, um reboot do famoso e premiado reality show *Queer Eye for the Straight Guy* (2003 a 2007). Eles formam o *Fab Five* (Cinco Fabulosos) e somam conhecimentos e habilidades para, a cada episódio, ajudar uma pessoa a resgatar a autoestima.



## QUEER EYE (NETFLIX)

Cinco hombres gays (cada uno es especialista en un asunto diferente) presentan esta serie norteamericana que es, en realidad, un reboot del famoso y premiado reality show *Queer Eye for the Straight Guy* (2003 a 2007). Ellos forman el *Fab Five* (los Cinco Fabulosos) y unen sus conocimientos y habilidades para ayudar a una persona, en cada episodio, a rescatar su autoestima.

## IRMÃOS À OBRA

(PROPERTY  
BROTHERS | NETFLIX)

O corretor de imóveis Drew Scott e o empreiteiro Jonathan Scott são os “irmãos à obra” nesta série já antiga, lançada em 2011, mas que continua um grande sucesso. Distribuída pela Netflix, ela arrematou o prêmio de Melhor Programa ou Série de Estilo de Vida no Canadian Screen Awards 2018. Os dois irmãos são parceiros na empreitada de encontrar o lar perfeito para seus clientes.

• •

## PROPERTY BROTHERS

(NETFLIX)

El experto en bienes raíces Drew Scott y el contratista Jonathan Scott son los “Property Brothers” en esta serie que ya es antigua (lanzada en 2011), pero que sigue teniendo un gran éxito. Exhibida en Netflix, recibió el premio de Mejor Programa o Serie de Estilo de Vida en el Canadian Screen Awards 2018. Los dos hermanos se unen en el emprendimiento de encontrar el hogar perfecto para sus clientes.

# TUDO O QUE VOCÊ ENCONTRA POR AQUI

Colaborou Paola Menezes

**ABIMAD'28**

UMA  
IMERSÃO  
DE QUATRO  
DIAS NAS  
TENDÊNCIAS  
DE MÓVEIS,  
DECORAÇÃO  
E DESIGN

••  
UNA  
INMERSIÓN  
DE CUATRO  
DÍAS EN LAS  
TENDENCIAS  
DE MUEBLES,  
DECORACIÓN  
Y DISEÑO

**A** 28ª edição da ABIMAD – Feira Brasileira de Móveis e Acessórios de Alta Decoração, que acontece entre 23 e 26 de julho, no São Paulo Expo - Exhibition & Convention Center, na capital paulista, conta com a participação de 108 expositores, entre fabricantes e importadores de todo o Brasil. Estima-se um público de mais de 20 mil visitantes, composto de lojistas de vários estados, compradores internacionais, imprensa, influenciadores digitais, formadores de opinião e players do mercado, todos ávidos para conhecer as novidades da temporada, entre móveis para áreas internas e externas, tapeçarias, tecidos, arte, iluminação e acessórios decorativos. A principal feira de móveis e objetos de alta decoração da América Latina se baseou em cada letra que forma a sigla ABIMAD para conceber sua campanha: autêntica, brasileira, inconfundível, mobiliário, atual e design são também as linhas mestras da entidade. Para cada expressão, há uma cor diferente, criando um efeito atraente. E o que não falta nesta feira são móveis e objetos lindos e cheios de bossa. Em se tratando de novidades, estamos muito felizes com a ação inédita que trouxemos para a ABIMAD'28 – a parceria com a ONG Decor Social, instituição que reforma e decora lares de crianças e adolescentes órfãos. Nossa espaço de convívio para imprensa, influenciadores digitais, expositores, lojistas e outros convidados do evento agora tem nova proposta – a Casa ABIMAD, que foi produzida pelos mesmos profissionais de arquitetura que entregaram os lares: 6º Lar da Associação Maria Helen Drexel, Chácara Santo Antônio, 3º Lar da Associação Maria Helen Drexel, Saica Casa da Criança Santo Amaro, 4º Lar Decor Social e Saica Estrela do Bom Jesus.

La 28ª edición de la ABIMAD – Feria Brasileña de Muebles y Accesorios de Alta decoración –, que se lleva a cabo entre el 23 y el 26 de julio, en el São Paulo Expo - Exhibition & Convention Center, en la capital paulista, cuenta con la participación de 108 expositores, entre fabricantes e importadores de todo Brasil. Se espera un público de más de 20 mil visitantes, compuesto por comerciantes de varios estados, compradores internacionales, la prensa, influenciadores digitales, formadores de opinión y players del mercado, todos deseosos por conocer las novedades de la temporada, entre muebles para áreas internas y externas, tapicerías, telas, arte, iluminación y accesorios decorativos. La principal feria de muebles y objetos de alta decoración de América Latina se basó en cada letra que forma la sigla ABIMAD para concebir su campaña: auténtica, brasileña, inconfundible, mobiliario, actual y diseño son también las líneas maestras de la entidad. Cada expresión tiene un color diferente, creando un efecto llamativo. Y lo que no falta en esta feria son muebles y objetos lindos y llenos de bossa. Y hablando de novedades, estamos muy felices por poder anunciar una acción inédita que trajimos a la ABIMAD'28: la alianza con la ONG Decor Social, institución que reforma y decora hogares de niños y adolescentes huérfanos. Nuestro espacio de convivencia para la prensa, influenciadores digitales, expositores, comerciantes y otros invitados del evento ahora tiene una nueva propuesta – la Casa ABIMAD – que ha sido producida por los mismos profesionales de arquitectura que entregaron los hogares: 6º hogar de la Asociación María Helen Drexel, Chácara Santo António, 3º hogar de la Asociación María Helen Drexel, Saica Casa da Criança Sto. Amaro, 4º Hogar Decor Social y Saica Estrella del Bom Jesus.

## BOLSA SOLIDÁRIA

A ABIMAD, a Decortêxtil e a Tapetah promoveram uma ação solidária com a jornalista e apresentadora Astrid Fontenelle. Madrinha da ONG Decor Social, Astrid criou um desenho exclusivo para as bolsas vendidas no evento. O valor arrecadado será revertido para a reforma e decoração dos lares que a ONG auxilia. Outra empresa participante é a Mais IDEIA, a responsável por costurar as nossas "Bolsas do bem".



## CARTERA SOLIDARIA

La ABIMAD, Decortêxtil y Tapetah, promovieron una acción solidaria con la periodista y presentadora Astrid Fontenelle. Madrina de la ONG Decor Social, Astrid creó un dibujo exclusivo para las carteras comercializadas en evento. El valor recaudado será donado para reformar y decorar los hogares en los que la ONG Decor Social ayuda. Otra empresa que participa del proyecto es Mais IDEIA, que se responsabilizó por coser nuestras "Bolsas del bien".



Newton Lima



Amanda Ferber

## MÍDIA PARTNERS

A cobertura da feira é realizada por influenciadores digitais parceiros da ABIMAD. O arquiteto Newton Lima @newtonlimaoficial contribui com seu talento e bom gosto para mostrar ao público as melhores soluções apresentadas na feira. Amanda Ferber, que comanda o perfil Architecture Hunter @architecture\_hunter, traz o olhar contemporâneo e cosmopolita do melhor da arquitetura, décor e design. Reeditam a parceria com a feira também os perfis Meu Primeiro Ap @meuprimeiroap, de Flávio Pio, e Eu Decoração Blog @eudecoracaoblog, de Lyvia Ferreira.



## PROJETO ABIMAD EXPORT

A ABIMAD, com a Abimóvel e a Apex-Brasil (Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos), realiza o Projeto Comprador, que levará à ABIMAD'28 compradores e jornalistas internacionais para interagir com os fabricantes brasileiros de móveis através de rodadas de negócios que têm como objetivo fomentar as exportações do setor. Nesta edição, 58 compradores internacionais de 11 países (Bolívia, Chile, Colômbia, Estados Unidos, Honduras, Moçambique, Paraguai, Peru, Porto Rico, Reino Unido e Uruguai) viajaram a convite da ABIMAD para visitar a feira. Desses, 57% visitarão a exposição pela primeira vez.

## PROYECTO ABIMAD EXPORT

La ABIMAD, junto a Abimóvel y Apex-Brasil (Agencia Brasileña de Promoción de Exportaciones e Inversiones) realiza el Proyecto Comprador, que llevará a la ABIMAD'28 compradores y periodistas internacionales para que se relacionen con los fabricantes brasileños de muebles, a través de rondas de negocios que tienen como objetivo fomentar las exportaciones del sector. En esta edición, 58 compradores internacionales de 11 países (Bolivia, Chile, Colombia, Estados Unidos, Honduras, Mozambique, Paraguay, Perú, Puerto Rico, Reino Unido y Uruguay) viajaron por invitación de la ABIMAD para visitar la feria. De todos ellos, el 57% visitará la exposición por primera vez.



Flávio Pio



Lyvia Ferreira

## MÍDIA PARTNERS

Influenciadores digitales aliados de la ABIMAD realizan la cobertura de la feria. El arquitecto Newton Lima @newtonlimaoficial contribuye con su talento y buen gusto para mostrarle al público las mejores soluciones presentadas en la feria. Amanda Ferber, que comanda el perfil Architecture Hunter @architecture\_hunter, trae una visión contemporánea y cosmopolita de lo mejor de la arquitectura, la decoración y el diseño. Reeditan su alianza con la feria también los perfiles Meu Primeiro Ap @meuprimeiroap, de Flávio Pio, y Eu Decoração Blog @eudecoracaoblog, de Lyvia Ferreira.



## PARCERIAS

Acreditamos na força da sinergia entre marcas e pessoas para elevar o conteúdo de tudo o que é apresentado ao público da feira.

- **Emporium Queen**\_ a empresa responsável pelas garrafas d'água cheias de estilo distribuídas aos convidados.
- **Post-it**\_ realiza uma intervenção no espaço Casa ABIMAD por Decor Social, com milhares de Post-its desenhando e amplificando a logomarca da ONG em uma parede com mais de 4 metros de comprimento. Esses Post-its trazem recados das crianças e adolescentes dos lares já reformados pela Decor Social.

• •

## ALIANZAS

Creemos en la fuerza de la sinergia entre marcas y personas para elevar el contenido de todo lo que se presenta para el público de la feria.

- **Emporium Queen**\_ es la empresa responsable por las botellitas de agua llenas de estilo distribuidas entre los invitados.
- **Post-it**\_ realiza una intervención en el espacio Casa ABIMAD por Decoración Social con miles de notas adhesivas dibujando y ampliando el logo de la ONG en una pared con más de 4 metros de largura. Estas notas adhesivas traen mensajes de los niños y adolescentes de los hogares ya reformados por Decor Social.

## ABIMAD'TALKS POR CODESIGN OFÍCIO

Assim como na última edição, a plataforma ABIMAD'TALKS, está localizada junto ao coworking. A curadoria é do CoDesign Ofício, que criou uma programação de conteúdo com bate-papos comandados por profissionais do design.

## ABIMAD TALKS POR CODESIGN OFÍCIO

Al igual en que en la última edición, la plataforma ABIMAD Talks está ubicada junto al coworking. La curaduría quedó a cargo de CoDesign Oficio, que creó una programación de contenido con charlas comandadas por profesionales del mercado de diseño.

## CLIENTES VIP

Nesta edição, a ABIMAD convidou **850 lojistas de todas as regiões do Brasil** para conhecer, em primeira mão, os lançamentos dos principais fabricantes e importadores que estão na feira.

## CLIENTES VIP

En esta edición, la ABIMAD invitó a **850 comerciantes de todas las regiones de Brasil** para que conozcan, de primera mano, los lanzamientos de los principales fabricantes e importadores que están en la feria.

## CASA ABIMAD POR DECOR SOCIAL

Esse espaço promete surpreender quem passa pela ABIMAD'28. Situada no pavilhão, com entrada exclusiva e acesso à feira, a Casa ABIMAD por Decor Social tem cerca de 150 m<sup>2</sup> e reproduz uma casa de verdade, com quarto, living, hall de entrada e closet. Ela abriga a nossa plataforma de conteúdo ABIMAD'TALKS, que nesta edição tem parceria com o CoDesign Ofício, figurando como palco de interessantes workshops e troca de ideias. Liderado pelas arquitetas e designers **Selma de Sá, Karina Korn, KTA** e **Julyana Bortolotto**, capitaneadas pela ONG Decor Social, o coworking desta edição se chama "Casa ABIMAD" e é decorado com produtos dos associados. A ideia de reunir em um único ambiente todos os públicos da feira permanece. Elencamos nas nossas redes sociais todos os associados da ABIMAD que participaram com a gente desta iniciativa, além de mostrar nos stories detalhes das peças que serão usadas.

• •

## CASA ABIMAD POR DECOR SOCIAL

Este espacio promete sorprender a quien pase por la ABIMAD'28. Situada en el pabellón, y con una entrada exclusiva y acceso a la feria, la casa ABIMAD por Decor Social tiene cerca de 150m<sup>2</sup> y se asemeja a una casa de verdad, con habitación, sala de estar, hall de entrada y vestidor. El lugar alberga nuestra plataforma de contenido ABIMAD'TALKS, que en esta edición se asocia con CoDesign Oficio, figurando como escenario de interesantes workshops e intercambio de ideas. Liderado por las arquitectas y diseñadoras **Selma de Sá, Karina Korn, KTA** y **Julyana Bortolotto**, capitaneadas por la ONG Decor Social, el coworking de esta edición se llama "Casa ABIMAD" y aparece decorado con productos de los asociados. La idea de reunir en un único ambiente a todos los públicos de la feria, se mantiene. Hicimos una lista en nuestras redes sociales con todos los asociados de la ABIMAD que participaron con nosotros en esta iniciativa, y también mostramos en los stories detalles de las piezas que se usarán.



**Selma de Sá** arquiteta e urbanista do Studio Sá Arquitetura e Interiores. "Fazer parte do projeto Decor Social é um privilégio. É a certeza de poder contribuir um pouco diante do muito que temos a fazer."

**Selma de Sá** arquitecta y urbanista de Studio Sá Arquitetura e Interiores. "Formar parte del proyecto Decor Social es un privilegio. Significa poder contribuir un poco frente a lo mucho que tenemos por hacer."

**Julyana Bortolotto** arquiteta e urbanista com especialização em interior design. "Com certeza o sentimento de que sonhar é possível e que a vida pode sim nos trazer surpresas maravilhosas é o maior presente da Decor Social a essas crianças!"

**Julyana Bortolotto** arquitecta y urbanista, especializada en Diseño de Interiorismo. "Indudablemente es el sentimiento de que soñar es posible y de que la vida puede, sí, traernos sorpresas maravillosas. ¡Esto, sí, es lo que creo que sea el regalo más grande de Decor Social para estos niños!"

**KTA** escritório de arquitetura das sócias Ana Cristina Tavares e Claudia Krakowiak Bitran. "Entender as necessidades e materializar sonhos é a maior felicidade e realização para nós, arquitetas! Participar da Casa ABIMAD por Decor Social é um privilégio!"

**KTA** estudio de arquitectura formado por las socias Ana Cristina Tavares y Claudia Krakowiak Bitran. "Entender las necesidades y materializar sueños. ¡Esa conquista es la felicidad y la realización más grande para nosotras, arquitectas! ¡Es un privilegio poder participar en Casa Abimad por Decor Social!"

**Karina Korn** arquiteta e urbanista especializada em decoração e design gráfico. "Costumo dizer que é juntar duas coisas que eu amo: decoração e ação social! E as boas notícias não param. A Casa ABIMAD chegou para dar ainda mais destaque ao Decor Social."

**Karina Korn** arquitecta y urbanista especializada en decoración y diseño gráfico. "Suelo decir que significa juntar dos cosas que amo: decoración y acción social! Y las buenas noticias no paran: Casa Abimad hace que Decor Social se destaque aún más"

## DECOR SOCIAL: CORRENTE DO BEM

A Decor Social é uma associação sem fins lucrativos, fundada por Katia Perrone, Lucy Amicón, Andréa Bonventi e Vicenti Parmigiani, que tem como objetivo reformar e decorar abrigos de crianças e adolescentes por meio da parceria com empresas e da mobilização voluntária de profissionais das áreas de arquitetura, decoração e paisagismo. Ao todo, quatro lares já foram entregues desde que a instituição nasceu.



Lucy Amicón, Vicente Parmigiani, Kátia Perrone e Andréa Bonventi

## DECOR SOCIAL: CORRIENTE SOLIDARIA

Decor Social es una Asociación sin fines de lucro, fundada por Katia Perrone, Lucy Amicón, Andrea Bonventi y Vicenti Parmigiani, cuyo objetivo es reformar y decorar hogares de niños y adolescentes y para lo cual se alía con empresas y moviliza voluntariamente profesionales de las áreas de arquitectura, decoración y paisajismo. En total, ya han entregado cuatro hogares desde que la Institución nació.



Ma. Ines, 14 anos: "Agora a gente vai ter orgulho de convidar nossos amigos pra apresentar a nossa casa".



Fundada em maio de 2018, a **DECOR SOCIAL** é uma associação sem fins lucrativos que tem o objetivo de prover alegria e bem-estar a crianças e adolescentes em situação de vulnerabilidade social através da reforma e decoração de abrigos, por meio da captação de recursos, da parceria com empresas e da mobilização voluntária de profissionais das áreas de arquitetura, decoração e paisagismo.

**Transformamos um teto para morar em um ambiente para viver feliz.**



Quarto das Meninas - Arq. Tota Penteado  
Assoc. Ma. Helen Drexel  
Foto: Ma. Ines Antich

Venha conhecer a **CASA ABIMAD** por **DECOR SOCIAL**. Espaço de coworking onde cada ambiente terá a assinatura de uma de nossas profissionais voluntárias, como acontece em nossos projetos sociais. São elas Karina Korn, Selma de Sá, Claudia e Ana Cristina da KTA Arquitetura e Julyana Bortolotto.



/decorsocial



@decor\_social



Decor Social

[www.decorsocial.com.br](http://www.decorsocial.com.br)

# ABIMAD'28

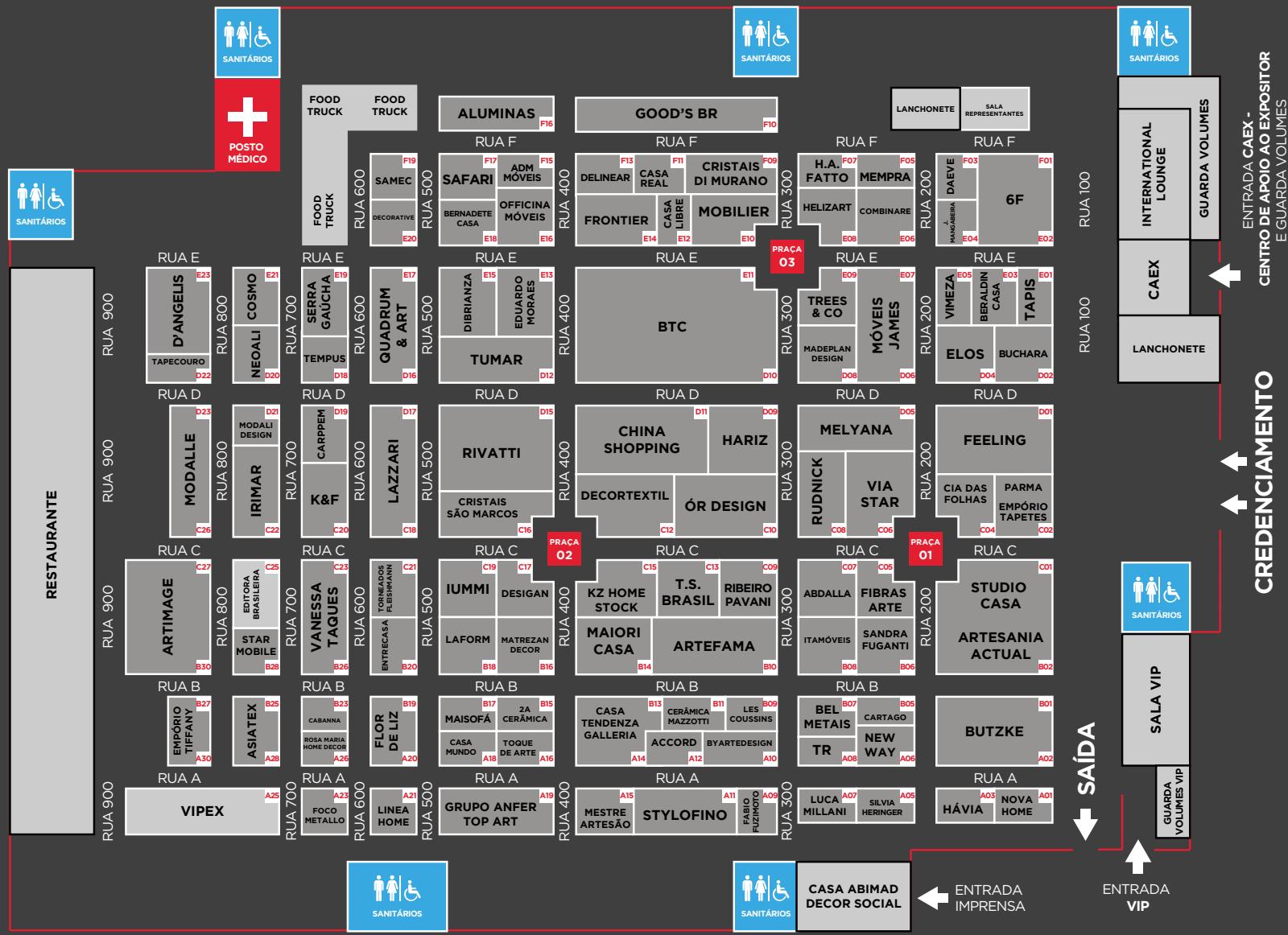
## LOCALIZAÇÃO

B 1 5	2A CERÂMICA	E 1 3	EDUARDO MORAES	C 0 8	MÓVEIS RUDNICK
E 0 2	6F DECORAÇÕES	D 0 4	ELOS	D 2 0	NEOALI BRASIL
C 0 7	ABDALLA	C 0 2	EMPÓRIO TAPETES	A 0 6	NEW WAY
A 1 2	ACCORD ILUMINAÇÃO	A 3 0	EMPÓRIO TIFFANY	A 0 1	NOVA HOME
F 1 5	ADM MÓVEIS	B 2 0	ENTRECASA	E 1 6	OFFICINA MÓVEIS
F 1 6	ALUMINAS	A 0 9	FABIO FUZIMOTO	E 0 4	OFICINA J.MANGABEIRA
B 1 0	ARTEFAMA	D 0 1	FEELING	C 1 0	ÓR DESIGN
B 0 2	ARTESANIA ACTUAL	C 0 5	FIBRAS ARTE	C 0 2	PARMA MÓVEIS
B 3 0	ARTIMAGE	A 2 0	FLOR DE LIZ IMPORTS	D 1 6	QUADRUM E ART
A 2 8	ASIATEX	A 2 3	FOCO METALLO	C 0 9	RIBEIRO E PAVANI
B 0 7	BEL METAIS	E 1 4	FRONTIER	D 1 5	RIVATTI MÓVEIS
E 0 3	BERALDIN CASA	F 1 0	GOODS BR	A 2 6	ROSA MARIA HOME DECOR
E 1 8	BERNADETE CASA	A 1 9	GRUPO ANFER TOP ART	F 1 7	SAFARI
D 1 0	BTC	F 0 7	HA. FATTO	F 1 9	SAMEC MÓVEIS
D 0 2	BUCHARA	D 0 9	HARIZ HAUS	B 0 6	SANDRA FUGANTI
A 0 2	BUTZKE	A 0 3	HÁVIA	E 1 9	SERRA GAÚCHA
A 1 0	BYARTDESIGN	E 0 8	HELIZART	A 0 5	SILVIA HERINGER
B 2 3	CABANNA MÓVEIS	C 2 2	IRIMAR	B 2 8	STARMOBILE
D 1 9	CARPPEM	B 0 8	ITAMÓVEIS	B 0 2	STUDIO CASA
B 0 5	CARTAGO TAPETES	C 1 9	IUMMI HOME FASHION	A 1 1	STYLOFINO
E 1 2	CASA LIBRE	C 2 0	K&F	C 1 3	T.S. BRASIL
A 1 8	CASA MUNDO	C 1 5	KZ HOME STOCK	D 2 2	TAPECOURO
F 1 1	CASA REAL	B 1 8	LAFORM	E 0 1	TAPIS
A 1 4	CASA TENDENZA GALLERIA	C 1 8	LAZZARI MÓVEIS	D 1 8	TEMPUS
B 1 1	CERÂMICA MAZZOTTI	B 0 9	LES COUSSINS	A 1 6	TOQUE DE ARTE
D 1 1	CHINA SHOPPING	A 2 1	LINEA HOME	C 2 1	T. FLEISCHMANN
E 0 6	COMBINARE	A 0 7	LUCA MILLANI	A 0 8	TRADEFLOW/TR
C 0 4	COMPANHIA DAS FOLHAS	D 0 8	MADEPLAN DESIGN	E 0 9	TREES&CO
E 2 1	COSMO	B 1 4	MAIORI CASA	D 1 2	TUMAR
F 0 9	CRISTAIS DI MURANO	B 1 7	MAISOFÁ ESTOFADOS	B 2 6	VANESSA TAQUES
C 1 6	CRISTAIS SÃO MARCOS	B 1 6	MATREZAN DECOR	C 0 6	VIA STAR
E 2 3	D'ANGELIS	D 0 5	MELYANA	E 0 5	VIMEZA
F 0 3	DAEVE	F 0 5	MEMPRA DESIGN		
E 2 0	DECORATIVE	A 1 5	MESTRE ARTESÃO		
C 1 2	DECORTEXTIL	E 1 0	MOBILIER		
F 1 3	DELINEAR	D 2 1	MODALI DESIGN		
C 1 7	DESIGAN	C 2 6	MODALLE		
E 1 5	DIBRIANZA	D 0 6	MÓVEIS JAMES		

A PRINCIPAL FEIRA DE MÓVEIS E OBJETOS DE ALTA DECORAÇÃO NA AMÉRICA LATINA.

[www.abimad.com.br](http://www.abimad.com.br)

# M A P A D A F E I R A



Apoio

## Local

Realização

ΛΒΙΜΑΔ' EXPORT

HALL

# SÃO PAULO EXPO

EXHIBITION & CONVENTION CENTER

GL  
events

**ABIMAD** 15 ANOS

# L I S T A D O S A S S O C I A D O S

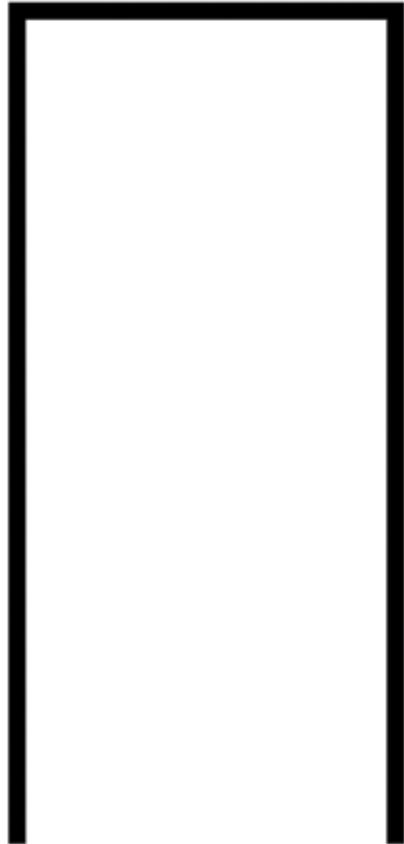
2A CERÂMICA 19 3581-3281 <a href="http://www.2aceramica.com.br">www.2aceramica.com.br</a>	BELLA ILUMINAÇÃO 11 5660-2600 <a href="http://www.bellailuminacao.com.br">www.bellailuminacao.com.br</a>	CENTURY 44 3264-8550 <a href="http://www.centuryestofados.com.br">www.centuryestofados.com.br</a>	DOIMO 31 3626-9350 <a href="http://www.doimobrasil.com.br">www.doimobrasil.com.br</a>	FLEISCHMANN 47 3644-3696 <a href="http://www.torneadosfleischmann.com.br">www.torneadosfleischmann.com.br</a>
6F DECORAÇÕES 11 4612-3600 <a href="http://www.6f.com.br">www.6f.com.br</a>	BERALDIN CASA 14 99618-5668/99722-8295	CERÂMICA MAZZOTTI 19 3581-3962 <a href="http://www.ceramicamazzotti.com.br">www.ceramicamazzotti.com.br</a>	DUE VETRI (LUCA MILANI) 11 2954-4747 <a href="http://www.lucamilani.com.br">www.lucamilani.com.br</a>	FLOR DE LIZ IMPORTS 54 3225-6830 <a href="http://www.flordelizimports.com.br">www.flordelizimports.com.br</a>
<b>A</b>	BERNADETE CASA 16 3352-9090 <a href="http://www.bernadetecasa.com.br">www.bernadetecasa.com.br</a>	CGS MÓVEIS 45 3264-1801 <a href="http://www.cgsmoveis.com.br">www.cgsmoveis.com.br</a>	DYMMUS COMPLEMENTOS 54 3453-7933/3454-5626 <a href="http://www.dymmus.com.br">www.dymmus.com.br</a>	FOCO METALLO 48 3045-1228 <a href="http://www.focometallo.com">www.focometallo.com</a>
ABDALLA 11 3272-1033 <a href="http://www.abdallaimports.com.br">www.abdallaimports.com.br</a>	BOLIS DESIGN 49 3324-2457 <a href="http://www.bolis.com.br">www.bolis.com.br</a>	CHINA SHOPPING 11 5666-7999 <a href="http://www.chinashopping.com.br">www.chinashopping.com.br</a>	<b>E</b>	FORMANOVA 48 3286-0644 <a href="http://www.formanovamoveis.com.br">www.formanovamoveis.com.br</a>
ACCORD MÓVEIS 46 3581-5950/3581-5957 <a href="http://www.accordiluminacao.com">www.accordiluminacao.com</a>	BONTÉ MÓVEIS 54 3293-3467/3293-2386 <a href="http://www.bonte.com.br">www.bonte.com.br</a>	CLASSCASA 45 3306-1070/3037-1919 <a href="http://www.helainyrocha.com.br">www.helainyrocha.com.br</a>	EDUARDO MORAES IMPORT 21 2716-5533 <a href="http://www.eduardomoraesimport.com.br">www.eduardomoraesimport.com.br</a>	FORMLINE MÓVEIS 44 3268-1878 <a href="http://www.formline.com.br">www.formline.com.br</a>
ADM MÓVEIS 54 3462-7245 <a href="http://www.admmoveis.com.br">www.admmoveis.com.br</a>	BTC 11 5660-2600/3181-2234 <a href="http://wwwbtcdecor.com.br">wwwbtcdecor.com.br</a>	COISAS DO BRASIL 34 3318-2100 <a href="http://www.coisasbrasil.com.br">www.coisasbrasil.com.br</a>	ELISÉ 54 3281-9012 <a href="http://www.elise.com.br">www.elise.com.br</a>	FRONTIER IMPORTADORA 17 3213-9600/3202-9600 <a href="http://www.frontierimportadora.com.br">www.frontierimportadora.com.br</a>
ALUMINAS 37 3381-3400/3381-2146 <a href="http://www.aluminas.com.br">www.aluminas.com.br</a>	BUCALO 11 3087-7877/3189-0020 <a href="http://www.bucalo.com.br">www.bucalo.com.br</a>	COMBINARE 43 3303-3100/3303-3104 <a href="http://www.combinare.com.br">www.combinare.com.br</a>	ELOS ESTOFADOS 54 3454-9917 <a href="http://www.elosestofados.com.br">www.elosestofados.com.br</a>	FUZIMOTO 11 4594-1361/94729-6769 <a href="http://www.fabiofuzi.com.br">www.fabiofuzi.com.br</a>
ANA VERONA 15 3264-1279 <a href="http://www.anaverona.com.br">www.anaverona.com.br</a>	BUCHARA 19 3794-7102/3809-9700 <a href="http://www.buchara.com.br">www.buchara.com.br</a>	COMPANHIA DAS FOLHAS 11 3831-0300/3645-1705 <a href="http://www.ciadasfolhas.com.br">www.ciadasfolhas.com.br</a>	EMPÓRIO TAPETES 48 3015-5010 <a href="http://www.emporiotapetes.com.br">www.emporiotapetes.com.br</a>	<b>G</b>
ANCEZKI 54 3453-3224 <a href="http://www.ancezki.com.br">www.ancezki.com.br</a>	BUTZKE 47 3312-4000 <a href="http://www.butzke.com.br">www.butzke.com.br</a>	CRISTAIS DI MURANO 47 3327-0459/3327-0460 <a href="http://www.cristaisdimurano.com.br">www.cristaisdimurano.com.br</a>	EMPÓRIO TIFFANY 11 3588-4002/4473-1800 <a href="http://www.emporiotiffany.com.br">www.emporiotiffany.com.br</a>	GERMÂNIA 54 3281-8250 <a href="http://www.germania.com.br">www.germania.com.br</a>
ANFER 48 3651-1750 <a href="http://www.anferdesign.com.br">www.anferdesign.com.br</a>	BY ART DESIGN 11 4723-8585 <a href="http://wwwbyartdesign.com">wwwbyartdesign.com</a>	CRISTAIS SÃO MARCOS 35 3697-1892 <a href="http://www.cristaissaomarcos.com.br">www.cristaissaomarcos.com.br</a>	ENTRECASA 71 3016-6334/3016-6335 <a href="http://www.entrecasa.com.br">www.entrecasa.com.br</a>	GOLD LINE 44 3032-9100 <a href="http://www.goldline.com.br">www.goldline.com.br</a>
ARMIL 54 3286-8270/3286-8232 <a href="http://www.moveisarmil.com.br">www.moveisarmil.com.br</a>	<b>C</b>	<b>D</b>	ESCAL REQUINTE 49 3322-2132 <a href="http://www.escalmoveis.com.br">www.escalmoveis.com.br</a>	GOODS BR 54 3295-5300/3286-8043 <a href="http://www.goodsbr.com.br">www.goodsbr.com.br</a>
ARTE NOVA 43 3325-4040 <a href="http://www.artenova.ind.br">www.artenova.ind.br</a>	CABANNA MÓVEIS 83 3245-4450/3245-1133 <a href="http://www.cabanna.ind.br">www.cabanna.ind.br</a>	D ANGELIS 45 3286-8100/9972-0582 <a href="http://www.anjos.ind.br">www.anjos.ind.br</a>	ESSENZA DESIGN 54 3293-1077 <a href="http://www.essenzadesign.com.br">www.essenzadesign.com.br</a>	GREEN HOUSE 19 3825-4444 <a href="http://www.greenhousemoveis.com.br">www.greenhousemoveis.com.br</a>
ARTECOURO 43 3274-5640 <a href="http://www.artecourosوفas.com.br">www.artecourosوفas.com.br</a>	CACIQUE 35 3531-1559 <a href="http://www.moveiscacique.com.br">www.moveiscacique.com.br</a>	DAEVE 11 3208-3515/3209-9148 <a href="http://www.daeve.com.br">www.daeve.com.br</a>	ESTOBEL 54 2109-3000 <a href="http://www.estobel.com.br">www.estobel.com.br</a>	GS MÓVEIS 41 3372-1216/3372-1990 <a href="http://www.gsmoveis.com.br">www.gsmoveis.com.br</a>
ARTEFAMA 47 3631-1200 <a href="http://www.artefama.com.br">www.artefama.com.br</a>	CAMACÃ DESIGN 71 3377-1096/98224-6911 <a href="http://www.camacadesign.com">www.camacadesign.com</a>	DECÓ 43 3253-1267 <a href="http://www.decometal.com.br">www.decometal.com.br</a>	ESTOFADOS ENELE 49 3344-8999/3344-1555 <a href="http://www.enele.com.br">www.enele.com.br</a>	<b>H</b>
ARTESANIA ACTUAL 41 3649-1470 <a href="http://www.artesaniaactual.com.br">www.artesaniaactual.com.br</a>	CARPPEM 43 3274-5500/3151-1764 <a href="http://www.carppeem.com.br">www.carppeem.com.br</a>	DECORARE 83 3245-3344/3245-1133 <a href="http://www.decoraretextil.com.br">www.decoraretextil.com.br</a>	ESTOFADOS IMPERIAL 54 3454-9799 <a href="http://www.vilaimperial.com.br">www.vilaimperial.com.br</a>	HA. FATTO 47 3318-0800 <a href="http://www.hafatto.com.br">www.hafatto.com.br</a>
ARTIMAGE 11 5525-3800 <a href="http://www.artimage.com.br">www.artimage.com.br</a>	CARTAGO TAPETES 19 3816-5009 <a href="http://www.cartago.com.br">www.cartago.com.br</a>	DECORATIVE 11 3361-2398/3361-2401 <a href="http://www.decorativede.com.br">www.decorativede.com.br</a>	ESTOFADOS JARDIM 47 2106-7599 <a href="http://www.estofadosjardim.com.br">www.estofadosjardim.com.br</a>	HARIZ HAUS 11 5053-7700 <a href="http://www.hariz.com.br">www.hariz.com.br</a>
ASIATEX 11 2423-3333/2423-3334 <a href="http://www.asiatex.com.br">www.asiatex.com.br</a>	CASA MUNDO 16 3610-9797 <a href="http://www.casamundodecor.com.br">www.casamundodecor.com.br</a>	DECORTEXTIL 19 3478-5005/3468-6819 <a href="http://www.decortextil.com.br">www.decortextil.com.br</a>	ESTOFADOS TREVIS 54 3477-1215/3477-2044 <a href="http://www.estofadostreviso.com.br">www.estofadostreviso.com.br</a>	HÁVIA 48 3263-7226/3263-0393 <a href="http://www.havia.com.br">www.havia.com.br</a>
AVANTI TAPETES 21 3198-5100/3198-5117 <a href="http://www.avantitapetes.com.br">www.avantitapetes.com.br</a>	CASA REAL FLORES E DECOR 11 3229-1313/3315-8640 <a href="http://www.casarealflores.com.br">www.casarealflores.com.br</a>	DELINAR 11 2015-4651 <a href="http://www.delinearmoveis.com.br">www.delinearmoveis.com.br</a>	HELIZART 31 3227-9613 <a href="http://www.helizart.com.br">www.helizart.com.br</a>	
<b>B</b>	CASA TENDENZA GALLERIA 51 3333-3978/3452-2476 <a href="http://www.casatendenza.com.br">www.casatendenza.com.br</a>	DESIGAN MOBILIÁRIO 41 3677-2320 <a href="http://www.desigan.com.br">www.desigan.com.br</a>	FEELING 47 3376-1300/3376-9300 <a href="http://www.feelingestofados.com.br">www.feelingestofados.com.br</a>	HERVAL 51 3564-8300 <a href="http://www.herval.com.br">www.herval.com.br</a>
BEL METAIS 47 3644-8294 <a href="http://www.belmetais.com.br">www.belmetais.com.br</a>	CASALECCHI 19 3651-4233 <a href="http://www.casalecchi.com.br">www.casalecchi.com.br</a>	DESTACK MÓVEIS 17 3422-4040/9125-5930 <a href="http://www.destackmoveis.com.br">www.destackmoveis.com.br</a>	FIBRAS ARTE 21 2676-3787/2676-1675 <a href="http://www.fibrasarte.com.br">www.fibrasarte.com.br</a>	HOME COLLECTION 11 3826-0077/3666-9493 <a href="http://www.homecollection.com.br">www.homecollection.com.br</a>
BELL'ARTE 47 3274-1600 <a href="http://www.bellarte.com.br">www.bellarte.com.br</a>	DIBRIANZA 41 3272-0380/3297-1213 <a href="http://www.dibrianza.com.br">www.dibrianza.com.br</a>			

<b>I</b>	LOVATO MÓVEIS 41 3677-2805/3677-9589 <a href="http://www.lovatomoveis.com.br">www.lovatomoveis.com.br</a>	MSUL 54 3477-2274/3477-1057 <a href="http://www.msulmoveis.com.br">www.msulmoveis.com.br</a>	ROSAMARIA 54 3462-4932/9103-5394 <a href="http://www.rosamariadecoracao.com.br">www.rosamariadecoracao.com.br</a>	TAPETES SÃO CARLOS 16 3362-4000 <a href="http://www.tapetessaocharlos.com.br">www.tapetessaocharlos.com.br</a>
I' M IN 12 3025-0391/2125-1869 <a href="http://www.iminhome.com.br">www.iminhome.com.br</a>	LUCATTI ARTES 13 3313-1747/3316-8016 <a href="http://www.lucattiarthes.com.br">www.lucattiarthes.com.br</a>	<b>N</b>	NEOALI DECORAÇÕES 45 3240-2119 <a href="http://www.neoali.com.br">www.neoali.com.br</a>	TAPIS 11 3667-5548 <a href="http://www.tapetestapis.com.br">www.tapetestapis.com.br</a>
ILHA BELA MÓVEIS 54 3453-4113/9920-7011 <a href="http://www.ilhabelamoveis.com.br">www.ilhabelamoveis.com.br</a>	<b>M</b>	MADELUSTRE 54 3462-9500/3462-9501 <a href="http://www.madelustre.com.br">www.madelustre.com.br</a>	NEW WAY 32 3331-6914 <a href="http://www.elzakahnne.com.br">www.elzakahnne.com.br</a>	TEMPUS 11 2638-3743/2638-3569 <a href="http://www.tempusdecor.com.br">www.tempusdecor.com.br</a>
INDÚSTRIA COSMO 17 3426-8333 / 3426-7600 <a href="http://www.cosmo.ind.br">www.cosmo.ind.br</a>	MADEPLAN 48 3658-8584/9996-9939 <a href="http://www.madeplanquadros.com.br">www.madeplanquadros.com.br</a>	NOVA HOME 21 3086-5501/99920-1390 <a href="http://www.novahome.com.br">www.novahome.com.br</a>	SALVATORE MINUANO 51 3552-2500 <a href="http://www.salvatoreminuano.com.br">www.salvatoreminuano.com.br</a>	TESSUTI ESTOFADOS 44 3244-9028/9974-6955 <a href="http://www.tessutiestofados.com.br">www.tessutiestofados.com.br</a>
INSIGHT 47 3563-1053/3563-0004 <a href="http://www.tminsight.com.br">www.tminsight.com.br</a>	MAISOFA ESTOFADOS 47 3634-2723 <a href="http://www.maisofa.com.br">www.maisofa.com.br</a>	NUSA DUA 47 3367-5504 <a href="http://www.nusadua.com.br">www.nusadua.com.br</a>	SAMEC MÓVEIS 44 3264-1433 <a href="http://www.samecmoveis.com.br">www.samecmoveis.com.br</a>	TIRONI 47 3370-4077/3370-4141 <a href="http://www.estofadostironi.com.br">www.estofadostironi.com.br</a>
ITAMÓVEIS - ITACADEIRAS 47 3644-3597 <a href="http://www.itamoveis.com.br">www.itamoveis.com.br</a>	MAIORI CASA 11 2423-3333/2423-3334 <a href="http://www.maioricasa.com.br">www.maioricasa.com.br</a>	O	SANDRA FUGANTI 43 3327-6648 <a href="http://www.sandrafuganti.com.br">www.sandrafuganti.com.br</a>	TISSOT MÓVEIS 54 3421-4000/3286-8880 <a href="http://www.tissot.com.br">www.tissot.com.br</a>
IUMMI 54 2621-7030/2631-7029 <a href="http://www.iummi.com.br">www.iummi.com.br</a>	MAISOFA ESTOFADOS 47 3634-2723 <a href="http://www.maisofa.com.br">www.maisofa.com.br</a>	O Galpão 21 2254-5400 <a href="http://www.ogalpao.com.br">www.ogalpao.com.br</a>	SANKONFORT 11 2131-3888/2813-6161 <a href="http://www.sankonfort.com.br">www.sankonfort.com.br</a>	TOPDECOR 47 3035-2808 <a href="http://www.topdecor.ind.br">www.topdecor.ind.br</a>
<b>J</b>	MANNES 47 3373-9200 <a href="http://www.mannes.com.br">www.mannes.com.br</a>	OFFICINA MÓVEIS 54 3282-1290/3282-8970 <a href="http://www.officinamoveisgramado.com.br">www.officinamoveisgramado.com.br</a>	SARQUIS SAMARA 43 3321-0186 <a href="http://www.sarquissamara.com.br">www.sarquissamara.com.br</a>	TOQUE DE ARTE 32 3574-3789 <a href="http://www.toquedeartedesign.com">www.toquedeartedesign.com</a>
J. MANGABEIRA 19 3867-1275/99220-3549 <a href="http://www.jmangabeira.com.br">www.jmangabeira.com.br</a>	MARIZZA PRADO 17 3238-8402/3234-2188 <a href="http://www.marizzaprado.com.br">www.marizzaprado.com.br</a>	ORBHES - RESTOPEDIC 47 3376-8400 <a href="http://www.orbhesh.com.br">www.orbhesh.com.br</a>	SERRA GAÚCHA ESTOFADOS 54 3452-4281 <a href="http://www.serragauchaestofados.com.br">www.serragauchaestofados.com.br</a>	TRADEFLOW - TR 11 5084-4362/3542-5816 <a href="http://www.tflbr.com">www.tflbr.com</a>
JOWANEL 17 3411-1400 <a href="http://www.jowanel.com.br">www.jowanel.com.br</a>	MATREZAN 54 3275-1225 <a href="http://www.matrezan.com.br">www.matrezan.com.br</a>	OR DESIGN (GAL) 11 2606-0511/3045-3487 <a href="http://www.ordesign.com.br">www.ordesign.com.br</a>	SIER 32 3539-2100 <a href="http://www.siermoveis.com.br">www.siermoveis.com.br</a>	TRAPOS E FIPOS 86 3233-7999/9910-0101 <a href="http://www.traposefiapos.com.br">www.traposefiapos.com.br</a>
<b>K</b>	MELYANA 21 2527-8020 <a href="http://www.melyana.com.br">www.melyana.com.br</a>	P	SILVIA HERINGER 62 3086-8700/3539-2100 <a href="http://www.silviaheringer.com">www.silviaheringer.com</a>	TREES&CO 11 2738-0235/7824-1935 <a href="http://www.treesco.com.br">www.treesco.com.br</a>
K & F 11 3825-0199/3822-5786 <a href="http://www.tapetesdomundo.com">www.tapetesdomundo.com</a>	MEMPRA DESIGN 43 3274-6600/3172-6600 <a href="http://www.mempra.com.br">www.mempra.com.br</a>	P&C 54 3242-1890 <a href="http://www.pcartemobili.com.br">www.pcartemobili.com.br</a>	SPAZZIO NOBRE 43 3274-8800 <a href="http://www.spazzionobre.com.br">www.spazzionobre.com.br</a>	TUMAR 54 3463-8533 <a href="http://www.tumar.com.br">www.tumar.com.br</a>
KZ HOME STOCK 11 2284-8888 <a href="http://www.kzhomestock.com.br">www.kzhomestock.com.br</a>	MESTRE ARTESÃO 43 3328-8143 <a href="http://www.mestreartesao.com.br">www.mestreartesao.com.br</a>	PARMA MÓVEIS 32 3539-2500 <a href="http://www.parmamoveis.com.br">www.parmamoveis.com.br</a>	STAR MOBILE 54 3462-6631/3462-6852 <a href="http://www.starmobileestofados.com.br">www.starmobileestofados.com.br</a>	UNIVERSUM 54 3293-1488 <a href="http://www.universum.com.br">www.universum.com.br</a>
<b>L</b>	MELYANA 21 2527-8020 <a href="http://www.melyana.com.br">www.melyana.com.br</a>	POLLUS 17 3426-1234 <a href="http://www.pollusmoveis.com.br">www.pollusmoveis.com.br</a>	STUDIO CASA 41 3649-1664/3649-1066 <a href="http://www.studiocasa.com.br">www.studiocasa.com.br</a>	URBAN BRASIL 11 3225-0049/3362-1678 <a href="http://www.urbanbrasil.com.br">www.urbanbrasil.com.br</a>
LAFORM 54 3285-1690 <a href="http://www.laform.com.br">www.laform.com.br</a>	MODALI DESIGN 11 3661-2200 <a href="http://www.modalidesign.com.br">www.modalidesign.com.br</a>	Q	STYLOFINO 11 4443-2635/4443-5816 <a href="http://www.stylofino.com.br">www.stylofino.com.br</a>	V
LAZZARI MÓVEIS 54 3464-8800/3464-8811 <a href="http://www.lazzinterni.com.br">www.lazzinterni.com.br</a>	MODALLE 17 3421-9186 <a href="http://www.modalle.com.br">www.modalle.com.br</a>	QUADRUM E ART 11 3222-7612/98152-0353 <a href="http://www.quadrumeart.com.br">www.quadrumeart.com.br</a>	VANESSA TAQUES CASA 41 3677-9737 <a href="http://www.vanessataques.com.br">www.vanessataques.com.br</a>	
LDR COMÉRCIO (CASA LIBRE) 11 4301-2401 <a href="http://www.casalibredecor.com.br">www.casalibredecor.com.br</a>	MODALLE 17 3421-9186 <a href="http://www.modalle.com.br">www.modalle.com.br</a>	R	T.S. BRASIL 19 3902-9083 <a href="http://www.ts-brasil.com">www.ts-brasil.com</a>	VIA STAR 11 2225-9090 <a href="http://www.viastar.com.br">www.viastar.com.br</a>
LES COUSSINS 19 3295-7437 <a href="http://www.lescoussins.com.br">www.lescoussins.com.br</a>	MONTRI 48 3642-2733/99624-5829 <a href="http://www.montri.com.br">www.montri.com.br</a>	RECLINERS 19 3486-7512/3486-1834 <a href="http://www.recliners.com.br">www.recliners.com.br</a>	TAFONA MÓVEIS E DECORAÇÃO 47 3343-1043 <a href="http://www.tafona.com.br">www.tafona.com.br</a>	VILLE ART 54 3292-3841/3292-1348 <a href="http://www.villeart.com.br">www.villeart.com.br</a>
LIBERAL MARINI 21 3154-2324/99334-7452 <a href="http://www.liberalmarini.com">www.liberalmarini.com</a>	MÓVEIS GERMAN 61 3354-7979 <a href="http://www.german.com.br">www.german.com.br</a>	RENAR MÓVEIS 49 3246-9500 <a href="http://www.renar.com.br">www.renar.com.br</a>	TAPECOURO 16 3727-1164 <a href="http://www.tapecouro.com.br">www.tapecouro.com.br</a>	VIMEZA 54 3283-1622 <a href="http://www.vimeza.com.br">www.vimeza.com.br</a>
LINEA HOME 11 3895-7362/98449-0072 <a href="http://www.lineahome.com.br">www.lineahome.com.br</a>	MÓVEIS JAMES 47 3631-0300/9986-6609 <a href="http://www.moveisjames.com.br">www.moveisjames.com.br</a>	RIBEIRO E PAVANI 11 3414-1000/3414-1034 <a href="http://www.ribeiroepavani.com.br">www.ribeiroepavani.com.br</a>	TAPETAH 11 2458-0121/98635-2166 <a href="http://www.tapetah.com.br">www.tapetah.com.br</a>	VOLER MÓVEIS 54 3293-3111 <a href="http://www.volter.com.br">www.volter.com.br</a>
LIV. IN COMPANY 11 3181-4996 <a href="http://www.livincompany.com.br">www.livincompany.com.br</a>	MÓVEIS RAFANA 32 3531-1458 <a href="http://www.moveisrafana.com.br">www.moveisrafana.com.br</a>	RIVATTI MÓVEIS 54 3025-9300/3222-6666 <a href="http://www.rivatti.com.br">www.rivatti.com.br</a>		
LOJA IRIMAR 47 3644-2599 <a href="http://www.irimar.com.br">www.irimar.com.br</a>	MÓVEIS RUDNICK 47 3631-1000/3631-1019 <a href="http://www.rudnick.com.br">www.rudnick.com.br</a>			



O artista plástico mineiro J. Mangabeira recorreu à técnica mista e folha de ouro para criar esta tela com cores calmas combinadas a toques fortes, em linhas e formas que compõem seu autêntico estilo abstrato.  
+ jmangabeira.com.br

El artista plástico minero J. Mangabeira ha recorrido a la técnica mixta y a la hoja de oro para crear este cuadro con colores suaves combinados con toques fuertes, en líneas y formas que componen su auténtico estilo abstracto.  
+ jmangabeira.com.br



O MAIOR  
INSTAGRAM DE  
ARQUITETURA  
DO MUNDO



É BRASILEIRO!

@architecture\_hunter

# ABIMAD'

CURTA NOSSAS REDES SOCIAIS



abimadfeiras



feiraabimad